

Mitsubishi Lossnay Ventilator

MODEL

VL-50S2-E (pull cord type)

VL-50ES2-E (wall switch type)

Installation Manual

For Dealer and Contractor

Please ensure that the separate “Operating Instructions” are handed over to the customer. Please ensure that it is delivered to the customer.

- Proper installation is necessary for the Lossnay to perform at full potential and to ensure safety. Before proceeding with the installation work, be sure to read through these instructions.
- The installation work must be done by an authorized dealer or qualified contractor. Errors in installation can lead to breakdowns and accidents.
- Installation by the customer can lead to breakdowns and accidents.
- Electrical work must be done by a qualified and licensed electrician employed by the dealer or contractor.
- The VL-50S2-E has a built-in plug and requires only a simple plug-in to an electrical outlet. Accordingly, no electrical work by a qualified and licensed electrician is necessary.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified persons in order to avoid a hazard. (VL-50S2-E only)

Contents

Page

1. Safety precautions.....	1
2. Dimensional outline drawing.....	3
3. List of included parts.....	3
4. Before installation	4
5. Mounting instructions.....	5
5.1. Wall-hole construction.....	5
5.2. Preparation before installation	5
5.2.1 For horizontal mounting	5
5.2.2 For vertical mounting.....	7
5.3. Attaching the main unit	9
5.4. Electrical work.....	10
5.5. Attaching the panel	10
5.6. Outdoor construction	11
6. Checks after mounting.....	12
7. Test run.....	12

The explanation in this Installation Manual is mainly for horizontal mounting of the product but the unit can be mounted vertically as well.

1. Safety precautions

Hazards created by mishandling and their severity are indicated by the following markers.

⚠ Warning:

This applies to mishandling or misoperation of the product which could lead to a fatal or serious injury.

⚠ Caution:

This applies to mishandling or misoperation of the product which will lead to an injury or damage to your home, household effects, etc.

⚠ Warning



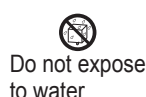
- Do not install the unit in excessively hot areas (40°C or more), near open flames, in areas prone to oily smoke, or where it could come in contact with organic solvents.

- Fire could result.



- Do not disassemble the unit more than necessary or modify it.

- Fire, electric shock or injury could result.



- Do not let the unit get wet.

- Fire or electric shock could result.



Cannot be installed in a bathroom



You must follow the instructions given.

- **Do not install the unit and wall switch in a bathroom or other highly humid location.**
 - Electric shock or short circuits could result.
- **Use at the rated voltage.**
 - Fire or electric shock could result.
- **Make sure the outside air intake opening is positioned so that it will not take in combustion gases or other exhaust. Position the unit so that it will not become covered with snow.**
 - If intake air is not fresh, oxygen could become depleted in the room.
- **Install the unit securely to a sufficiently strong wall surface.**
 - Injuries could result if the unit falls.
- **Connect wires securely to terminal block connections so they do not come out.*1**
 - Poor connections could result in fire.
- **Electrical work must be done by an electrical contractor (a licensed electrician) in accordance with the technical standards of the equipment and local regulations to ensure safety.**
 - Bad wiring and mistakes in electrical work could result in electric shocks or fire.
- **Install an all-pole power supply isolator at the power supply side as per local electrical regulations. All supply circuits must be disconnected before obtaining access to the terminal devices. Use the specified cable size and connect the cables securely to prevent disconnection when they are pulled.**
 - If there is a defect in the connection, there is a possibility of fire.
- **Be sure to shut off circuit breakers or remove the power plug from the wall outlet if the Lossnay will not be used for a long period after installation.**
 - Failure to do so could result in electric shock from deteriorated insulation, or fire from a short circuit.

- **Always place a cover on the terminal block after construction work is complete.*1**
 - Dust, humidity and the like could cause short circuits or fire.



Caution



Prohibited



You must follow the instructions given.

- **Install the unit only on a wall. Do not install it on a ceiling.**
 - Injury could result if the unit falls.
- **Wear gloves when attaching the unit.**
 - Failure to wear gloves could result in injury.
- **Attach the air supply/exhaust pipe in a downward slope toward the outdoor side and make sure to apply thermal insulation treatment.**
 - Rainwater entering the unit could result in electric shock, fire or indoor items getting wet.
- **Make sure to perform drain discharge in accordance with the Installation Manual.**
 - Failure to heed this warning could cause electric shock/fire or water damage to household property due to water leaks.
- **Install the provided weather covers.**
 - Rainwater entering the unit could result in electric shock, fire or indoor items getting wet.
- **To prevent freezing or damage to the Lossnay Core, stop the unit if the outside temperature falls below -20°C and the room's humidity rises above 40%.**

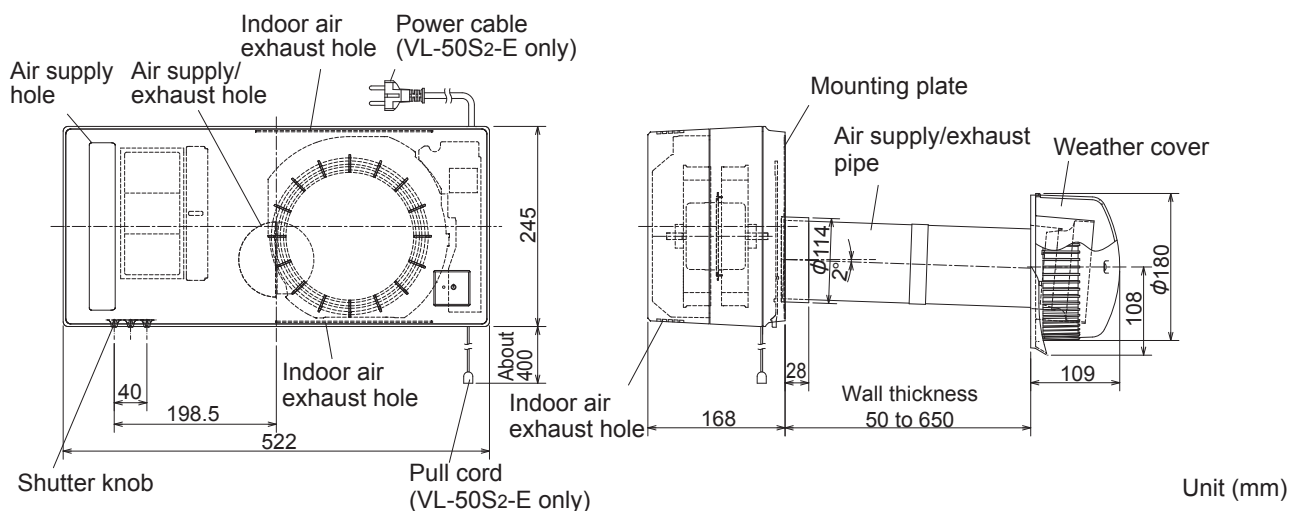
*1: VL-50ES2-E only.

Note

- In mid-rise and high-rise buildings or in coastal and other areas prone to strong winds, wind could blow into the unit when it is not operating. Install the Lossnay where it will not be directly subject to wind.
- Do not use the Lossnay in areas prone to damage from salt or hot springs.

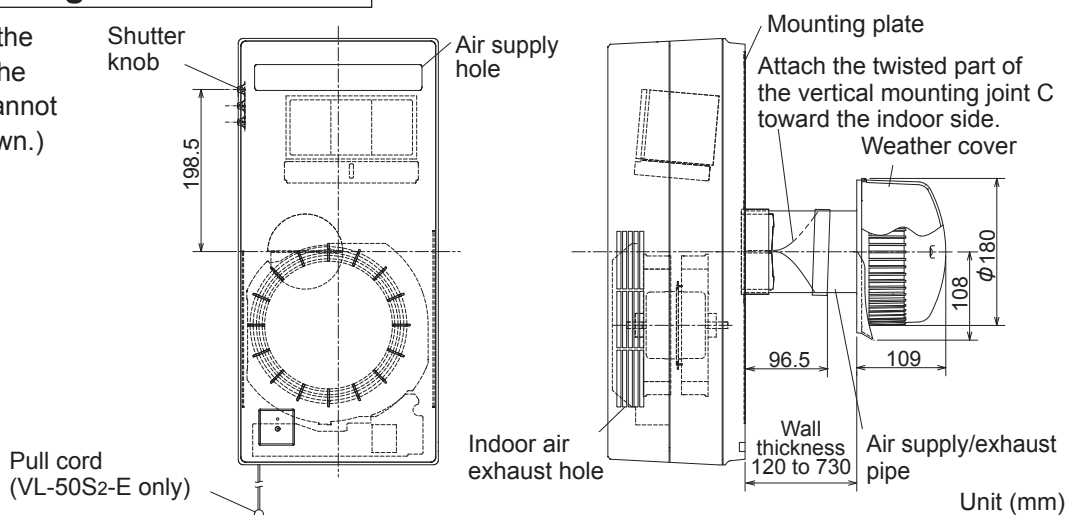
2. Dimensional outline drawing

For horizontal mounting

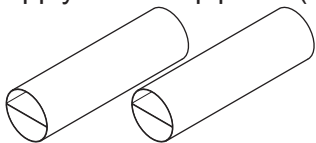


For vertical mounting

* For vertical mounting, the display part comes to the lower side. (The unit cannot be mounted upside down.)



3. List of included parts

Pipe mounting plate (1) Packing (1) 	Air supply/exhaust pipes A (2) 	Weather cover (1) Hood fixing screws (2) 
Vertical mounting joint C (1) 	Joint pipe B (1) 	Weather cover mounting plate (1) 
Aluminium tapes (large) (3) 	Aluminium tapes (small) (1) 	
Wood screws (6) (for attaching the mounting plate) 	Unit mounting screws (5) * A screwdriver with an axis length of 150 mm or longer is required. 	

4. Before installation

1. Remove the mounting plate.

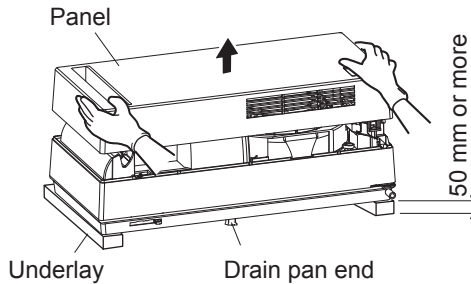
Remove the tape on the back of the unit and then remove the mounting plate.

- In order to protect the drain pan end, lay the underlay as shown in the figure below. (Use a package pad.)
- To prevent scratching of the unit, lay down a material such as cardboard.

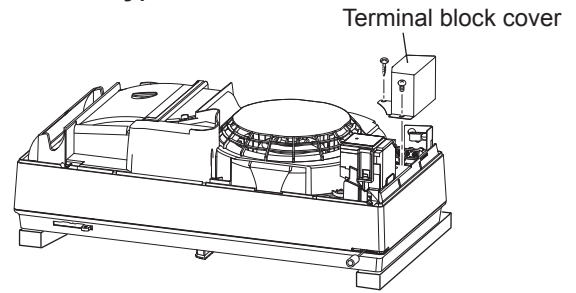
2. Remove the panel.

As shown in the figure below, hold both ends of the panel and pull toward you.

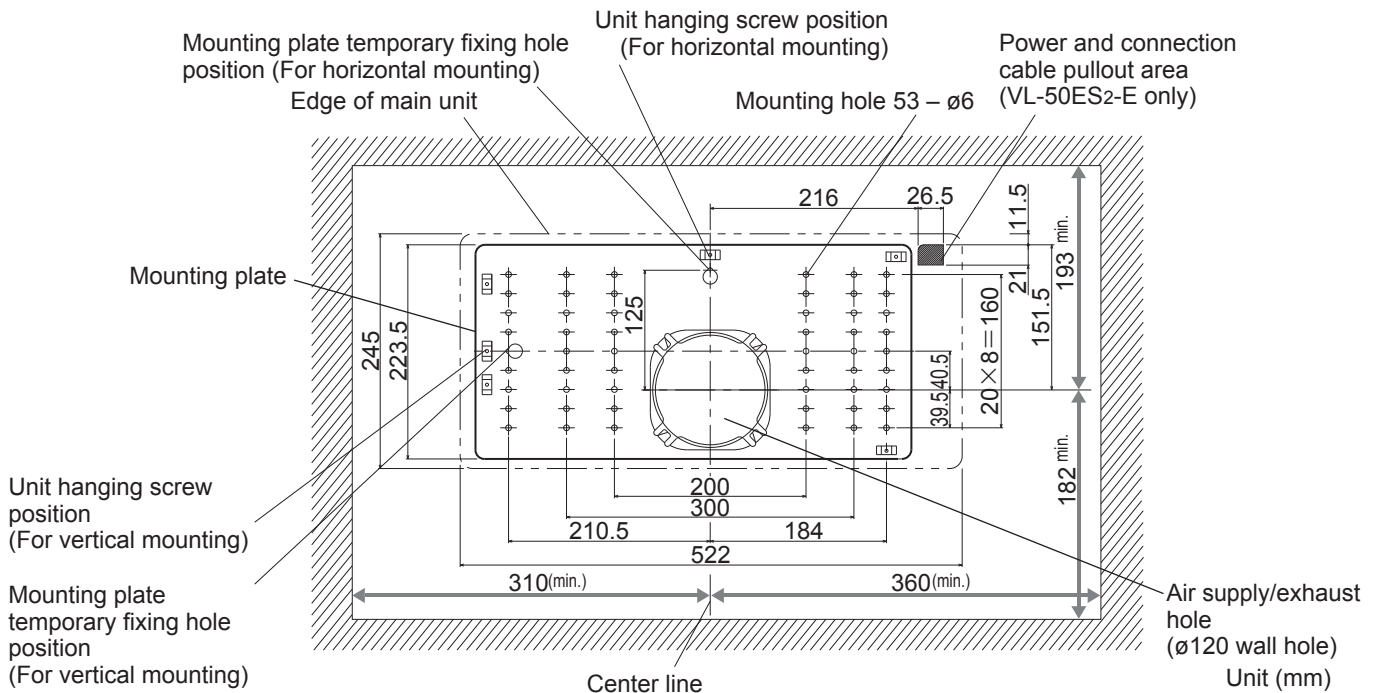
- After removing the panel, make sure screws or other items do not get inside the unit.



3. Remove the terminal block cover (VL-50ES2-E only)



■ Mounting position diagram (seen from inside)

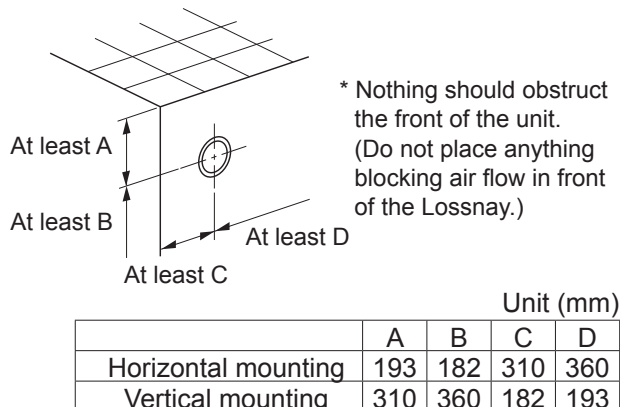


5. Mounting instructions

5.1. Wall-hole construction

5.1.1. Determine the installation position.

1. Check the necessary space distance.



- Check the position so that unpleasant odors are not picked up from outside.
- Check that the reinforcement (inside wall) is positioned properly to secure the mounting plate. (If there is no reinforcement, build in a supporting structure.)
- Maintenance cannot be performed if the required dimensions are not followed.

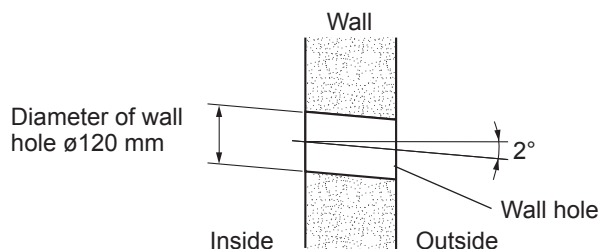
2. Mark the center of the wall hole position.

Note

- **Make sure that the mounting surface of the mounting plate is flat.**
- If it is not, Lossnay operation could generate noise or the shutter could not operate properly.

5.1.2. Drill the wall hole.

Drill the wall hole of $\phi 120$ mm.



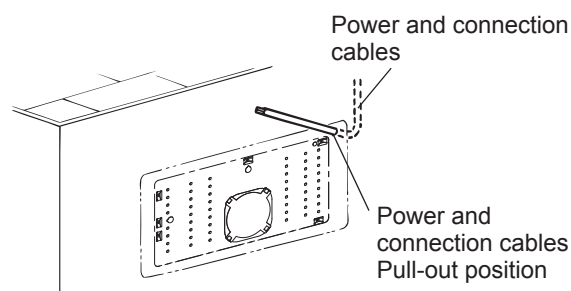
Note

- **Make the holes so they slope down as they exit the outside wall.**
- This is necessary to prevent the infiltration of rainwater.

5.1.3. Pull out the power and connection cables.

For VL-50ES2-E only

1. Determine the power and connection cable pull-out location and make a hole. (See the mounting position diagram on page 4.)
2. Pull out the power and connection cables on the indoor side.



Note

- **For VL-50S2-E, attach a power outlet within the range where the power plug can be connected (the effective cable length is about 3 m).**

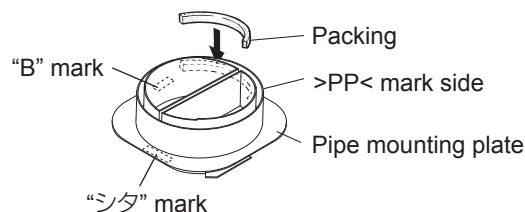
5.2. Preparation before installation

5.2.1. For horizontal mounting

1. Attach the packing to the pipe mounting plate.

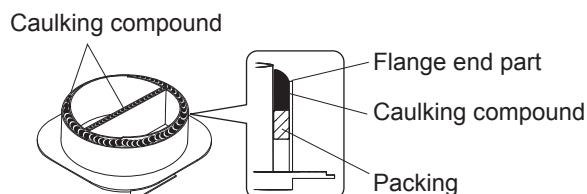
Put the packing (included in the package) in the groove of the pipe connection side of the pipe mounting plate.

- This packing is used to provide a slope to the pipe. Therefore, put the packing at the >PP< mark side.



2. Apply caulking compound.

Apply caulking compound on the pipe mounting plate.

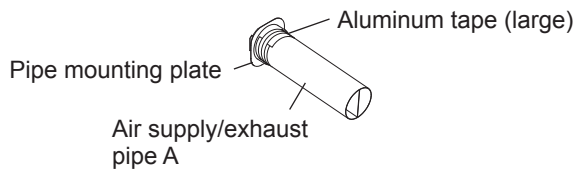


Note

- Apply caulking higher than the flange end.
- Without caulking, rainwater comes in.
- Before caulking hardens, proceed to the next procedure.

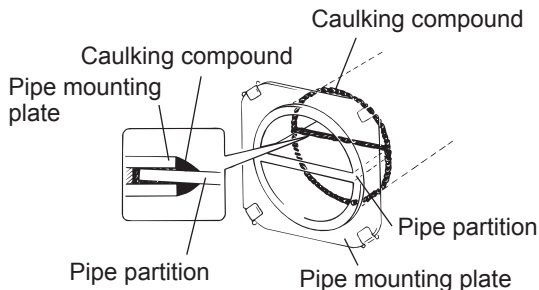
3. Attach the pipe mounting plate to the air supply/exhaust pipe A.

- (a) Make sure to insert the air supply/exhaust pipe A deeply to the groove of the pipe mounting plate.
- (b) Use the included aluminum tape (large) to wrap around the connection section between the pipe mounting plate and air supply/exhaust pipe A to properly secure it. If it is not properly secured, drain water may leak.



4. Apply caulking between the pipe mounting plate and pipe connection section.

Apply caulking on the connection section between the pipe mounting plate and air supply/exhaust pipe from inside.

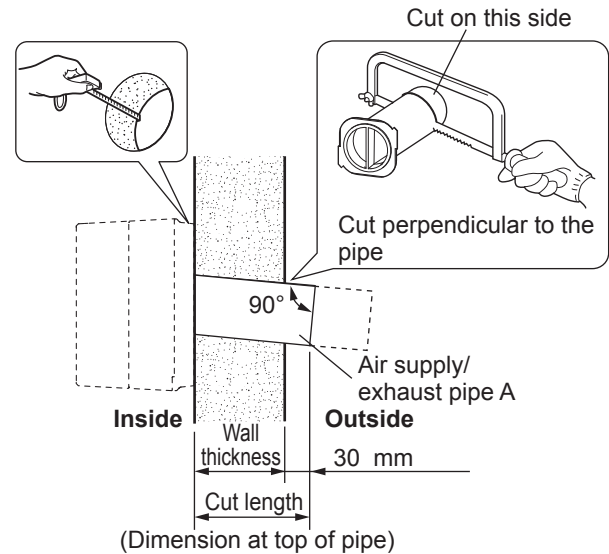


Note

- Without caulking, rainwater comes in.
- After applying the caulking compound, flatten the surface.
- Do not apply caulking compound thicker than the pipe mounting plate. (Otherwise, drain water is not discharged.)

5. Cutting air supply/exhaust pipes

Measure the wall thickness. (If the wall is more than 300 mm thick, use the provided air supply/exhaust pipe B). (See page 3, section 3, for mounting instructions.)

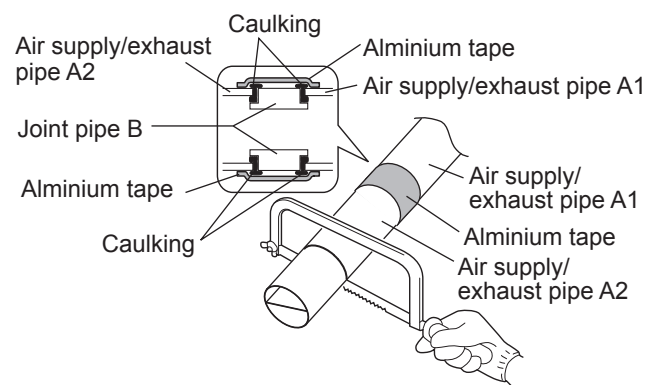


Note

- Check that each air supply/exhaust pipe A catches on all four prongs of its pipe mounting plate. (If a prong has not caught, the pipe will press against the back of the Lossnay unit and the shutter may not operate properly.)

6. If the wall is more than 300 mm thick

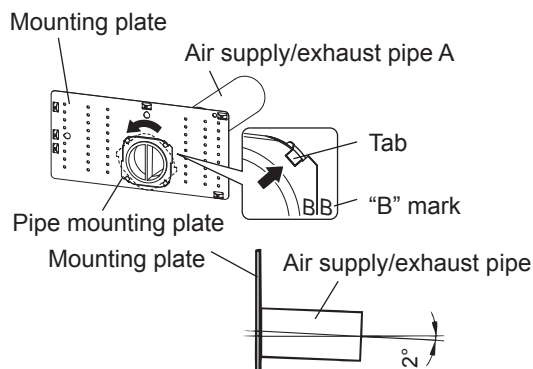
Cut air supply/exhaust pipes A2 in keeping with the cutting dimensions of step 2 (wall thickness + 30 mm).



7. Secure the air supply/exhaust pipe to the mounting plate.

- (a) Insert the air supply/exhaust pipe A to the mounting plate.
- (b) Turn the pipe counterclockwise to hook the pipe mounting plate with the tab.

- (c) Check that the air supply/exhaust pipe A is downward toward the outdoor side, as shown in the following figure.

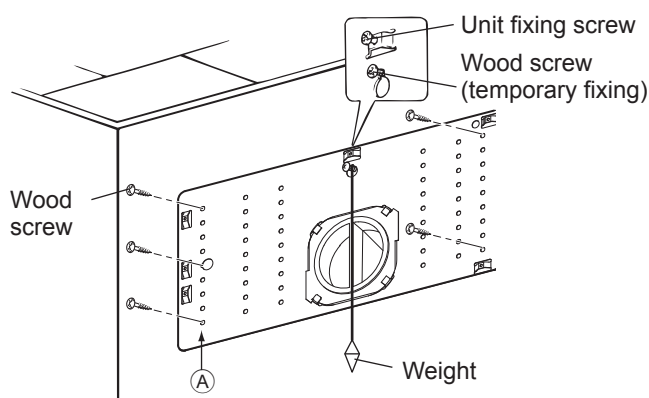


Note

- Check that all four tabs catch the flange. (Otherwise, the back of the product is pushed, causing shutter operation failure.)
- Attach the pipe in such a way that the "B" mark on the mounting plate matches the "B" mark on the flange part.
- If the air supply/exhaust pipe is not downward slanted, drain water may reflux or rainwater may come in.

8. Attach the mounting plate.

- (a) Put the air supply/exhaust pipe through the wall hole.
- (b) Use one wood screw to temporarily secure the mounting plate. (Tighten the screw at the end.)
- (c) Attach one unit fixing screw to the mounting plate for hanging the unit.
- (d) Hang a weight and check the level of the mounting plate (slope within 1°). (If the unit is inclined, water may spill from the drain pan.)
- (e) Use four wood screws to secure the mounting plate to the position where reinforcement is provided inside the wall.
- (f) Use a wood screw to secure the center of line ①



Note

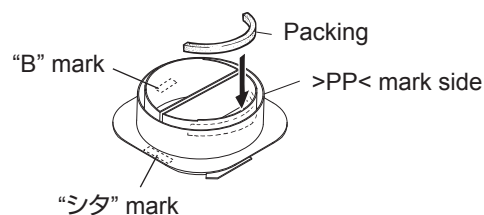
- Secure the plate in an even position at the four corners.
- For a concrete wall, use concrete screws (commercially available) to secure the plate.
- Accurately find the position between the power and connection cable takeout position and the mounting plate position. (If the position of the mounting plate is displaced, the power and connection cable takeout hole will protrude from the unit.)

5.2.2. For vertical mounting

1. Attach the packing to the pipe mounting plate.

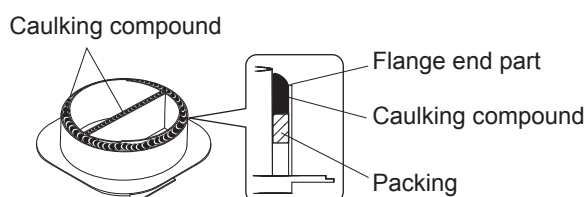
Put the packing (included in the package) in the groove of the pipe connection side of the pipe mounting plate.

- This packing is used to provide a slope to the pipe.



2. Apply caulking compound.

Apply caulking compound on the pipe mounting plate.



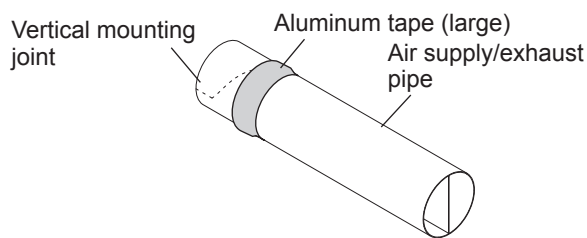
Note

- Apply caulking higher than the flange end.
- Without caulking, rainwater comes in.
- Before caulking hardens, proceed to the next procedure.

3. Attach the vertical mounting joint C to the air supply/exhaust pipe.

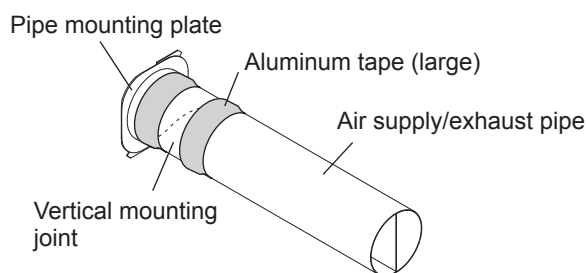
- (a) Attach the vertical mounting joint C to the air supply/exhaust pipe to apply caulking.
- (b) Use the included aluminum tape (large) to

wrap around the connection section between the vertical mounting joint C and air supply/exhaust pipe to properly secure it. If it is not properly secured, drain water may leak.



4. Attach the pipe mounting plate to the air supply/exhaust pipe.

- Make sure to insert the air supply/exhaust pipe deeply to the groove of the pipe mounting plate.
- Use the included aluminum tape (large) to wrap around the connection section between the pipe mounting plate and air supply/exhaust pipe to properly secure it. If it is not properly secured, drain water may leak.

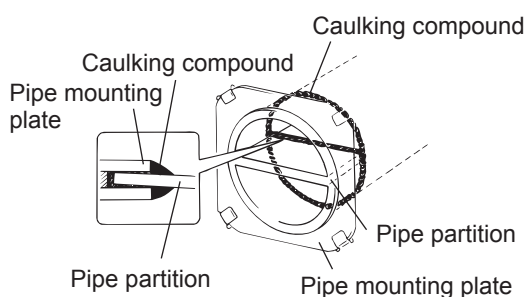


Note

- Always insert in such a way that the vertical mounting joint comes to the indoor side.

5. Apply caulking between the pipe mounting plate and pipe connection section.

Apply caulking to the connection section between the pipe mounting plate and air supply/exhaust pipe from inside.



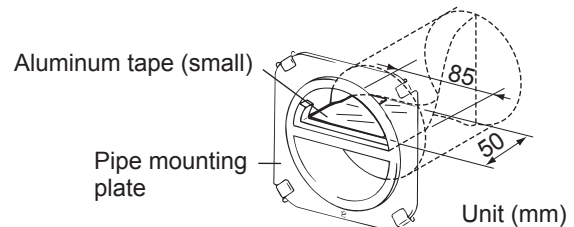
Note

- Without caulking, rainwater comes in.
- After applying the caulking compound, flatten the surface.
- Do not apply caulking compound thicker than the pipe mounting plate. (Otherwise, drain water is not discharged.)

6. Affixing aluminum tape.

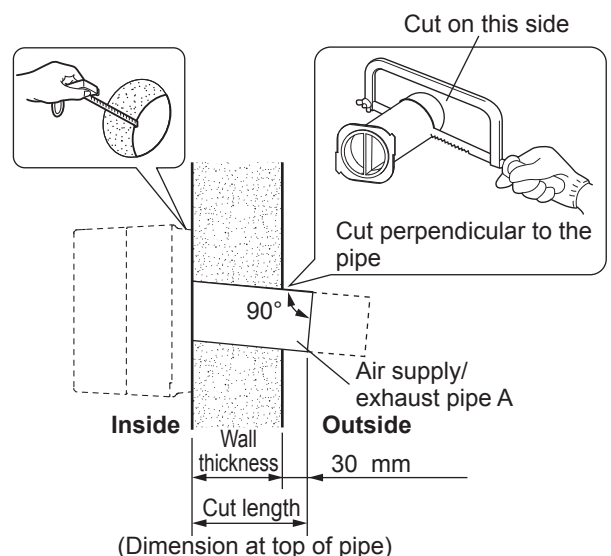
Affix the included aluminum tape (small) as shown in the figure.

- This tape is affixed to facilitate flowing of water from the drain pan end.



7. Cutting air supply/exhaust pipes

Measure the wall thickness. (If the wall is more than 300 mm thick, use the provided air supply/exhaust pipe B). (See page 4, section 4, for mounting instructions.)

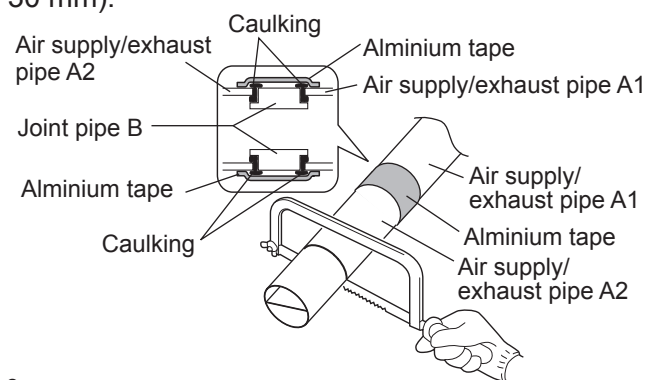


Note

- Check that each air supply/exhaust pipe A catches on all four prongs of its pipe mounting plate. (If a prong has not caught, the pipe will press against the back of the Lossnay unit and the shutter may not operate properly.)

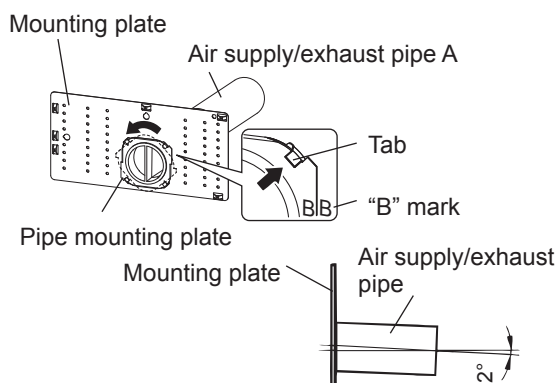
8. If the wall is more than 300 mm thick

Cut air supply/exhaust pipes A2 in keeping with the cutting dimensions of step 2 (wall thickness + 30 mm).



9. Secure the air supply/exhaust pipe to the mounting plate.

- Insert the air supply/exhaust pipe to the mounting plate.
- Turn the pipe counterclockwise to hook the pipe mounting plate with the tab.
- Check that the air supply/exhaust pipe is downward toward the outdoor side, as shown in the following figure.



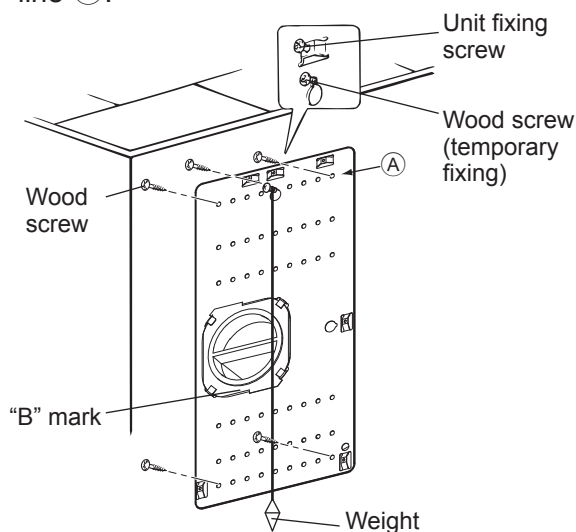
Note

- Check that all four tabs catch the flange. (Otherwise, the back of the product is pushed, causing shutter operation failure.)
- Attach the pipe in such a way that the "B" mark on the mounting plate matches the "B" mark on the pipe mounting plate.
- If the air supply/exhaust pipe is not downward slanted, drain water may reflux or rainwater may come in.

10. Attach the mounting plate.

- Put the air supply/exhaust pipe through the wall hole.
- Use one wood screw to temporarily secure the mounting plate. (Tighten the screw at the end.)
- Attach one unit fixing screw to the mounting plate for hanging the unit.
- Hang a weight and check the level of the mounting plate (slope within 1°). (If the unit is inclined, water may spill from the drain pan.)
- Use four wood screws to secure the mounting plate to the position where reinforcement is provided inside the wall.

- Use a wood screw to secure the center of line ①.



Note

- Secure the plate in an even position at the four corners.
- For a concrete wall, use concrete screws (commercially available) to secure the plate.
- Attach so that the B mark comes to the bottom side.
- Accurately find the power and connection cable takeout position and the mounting plate position. (If the position of the mounting plate is displaced, the power and connection cable takeout hole will protrude from the unit.)

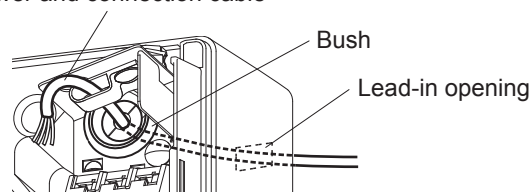
5.3 Attaching the main unit

1. Pull the power and connection cables through the hole in the rear of the unit.

- Be sure that the cable is not caught between the unit and mounting plate.

2. For VL-50ES2-E, pull the power and connection cable through the lead-in opening and the bush.

Power and connection cable

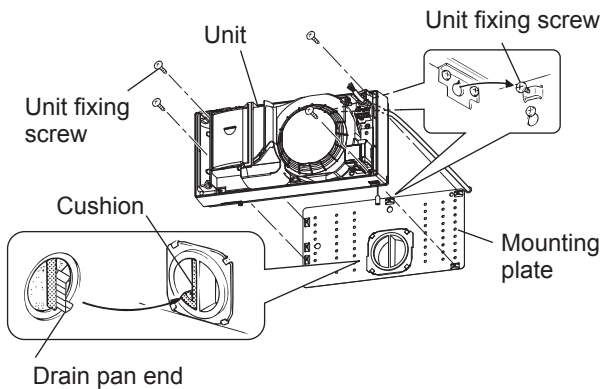


3. Hook the unit to the unit fixing screw at the center of the mounting plate.

- Insert while paying attention not to push in the cushion of the air supply/exhaust pipe by the drain pan end.

4. Press the main unit into the wall and attach it with the four screws provided.

- Use a screwdriver with an axis length of 150 mm or longer.



* The above is the case of VL-50ES2-E.

Note

- Be aware that the unit fixing screw on which the main unit is hung has been temporarily secured, thus always support the main unit with your hand and tighten the screw.

5.4 Electrical work

⚠ Warning

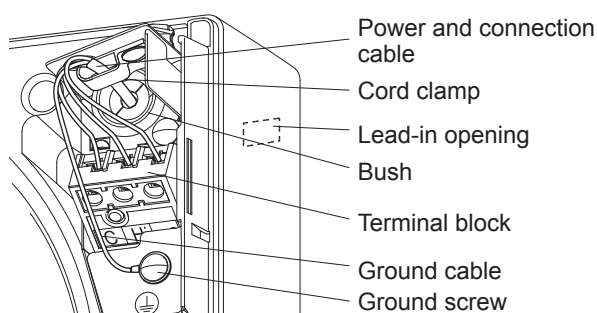
- Use at the rated voltage.
 - Fire or electric shock could result.
- Connect wires securely to terminal block connections so they do not come out.*1
 - Poor connections could result in fire.
- Electrical work must be done by an electrical contractor (a licensed electrician) in accordance with the technical standards of the equipment and local regulations to ensure safety.
 - Bad wiring and mistakes in electrical work could result in electric shocks or fire.

*1: VL-50ES2-E only.

For VL-50ES2-E

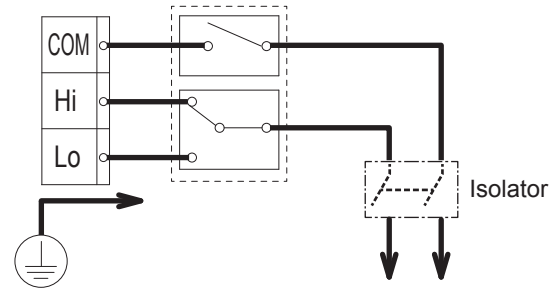
Note

- Check that the unit operates correctly.
 - Malfunctions may occur when electronic switches, including for speed switches and timers controlled by semiconductor, are used.

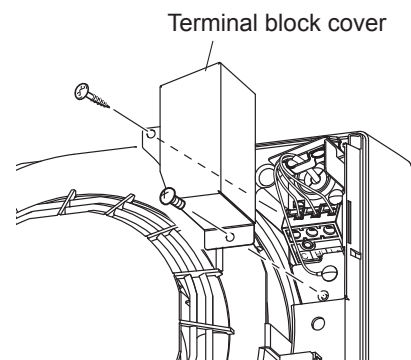


Operation requires a control switch. Have a control switch ready and connect the wiring shown in bold on the connection diagram below. Suitable cables: $\phi 0.5$ to $\phi 2.0$ mm diameter

- (1) Remove the covering from the final 10 mm of the power and connection cables and screw the ends in place on the terminal block.

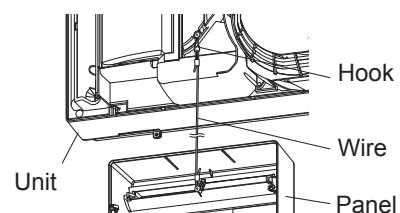


- (2) Attach a ground cable to the attaching part for ground with a ground screw to ensure the unit is grounded.
- (3) Fix the power and grounding wires in place with the cord clamp.
- (4) Make sure that the wires have not come loose from the terminal block.
- (5) Screw on terminal block cover at its original position.
- (6) Attach the terminal block cover.

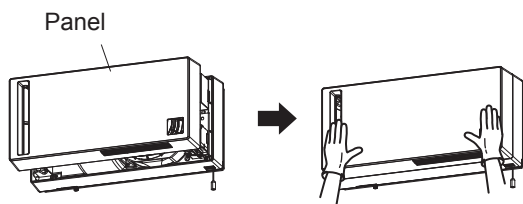


5.5 Attaching the panel

1. Attach the wire of the panel (fall prevention) to the hook of the unit.



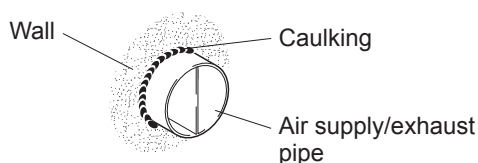
2. Fit in the panel horizontally and push.



5.6 Outdoor construction

1. Fill the wall hole.

Fill in any gaps between the air supply/exhaust pipes and the wall holes with off-the-shelf caulking.



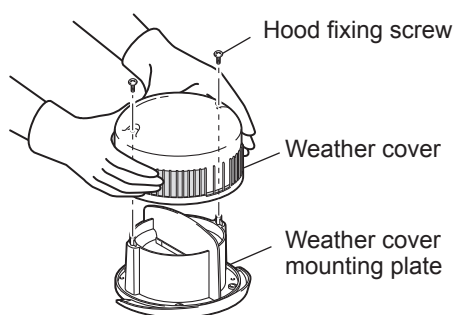
Note

- Any spaces left unfilled will allow rainwater to enter.

- Cold air may come in, causing dew condensation.

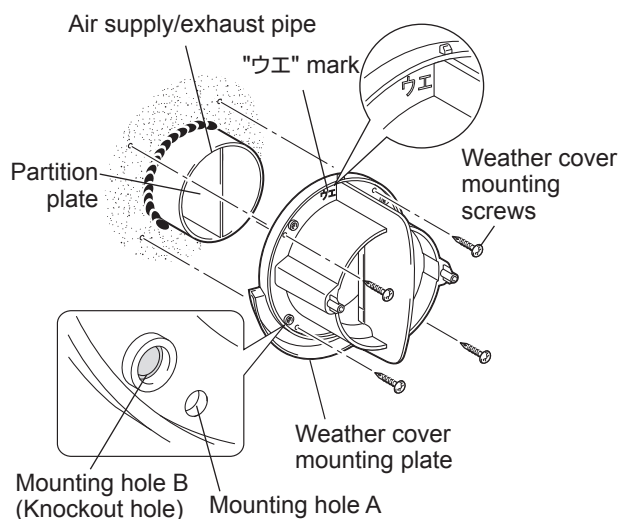
2. Attach the weather cover.

- (1) Remove the hood fixing screws (2 screws) and remove the hood part.
 - Be careful not to lose the removed screws because they are used later when attaching the hood.

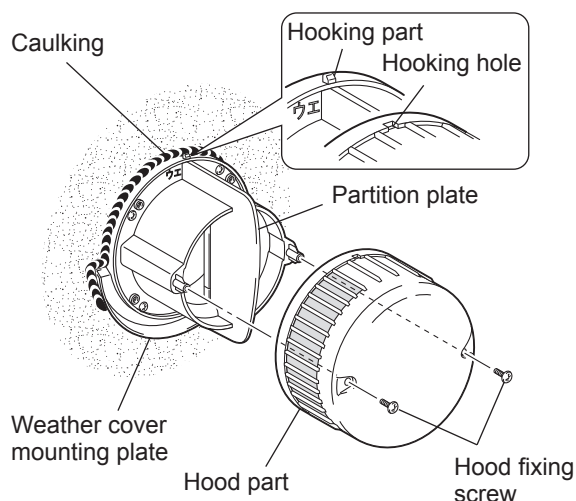


- (2) Properly insert the groove section of the hood mounting plate to the partition of the air supply/exhaust pipe so that the "ウエ" mark comes to the top.

- (3) Drive four screws into the mounting hole A ($\phi 4 \times 20$ stainless, customer supply) to secure the hood mounting plate to the wall.
 - When attaching it by using the mounting hole B ($4 \times \phi 8.5$), punch out the knockout hole.
 - For a concrete wall, use concrete screws to secure the plate.



- (4) Fill the gap between the hood mounting plate and the wall using commercially available caulking compound to prevent rainwater infiltration.
- (5) Fit in the hood part to the hood mounting plate and use hood fixing screws to properly secure the hood part.



Note

- Attach the hood part to the hood mounting plate and check that the hooking part at the top of the hood mounting plate and the hooking hole on top of the hood part match.
- Attach the hood part so that the seal comes to the lower side.

6. Checks after mounting

- After mounting is complete, check the checklist items before doing a test run.
- Be sure to correct any problems discovered. (Failure to do so will not only prevent features from operating, it will also imperil your safety.)
- Checklist

	Check items	Remedy for problem	Checked?
Installation	Is the main unit mounting strong enough?	Reinforce it.	
	Is the main unit attached securely?	Tighten the mounting screws. (4 screw locations)	
	Is the panel securely closed?	Close the panel.	
	Did you caulk? (The air supply/exhaust pipe should be caulked outside, as should the outdoor hood.)	Caulk. (Failure to caulk will allow rainwater infiltration.)	
	Did you attach the panel fall protective wire?	Attach the wire to the hook.	
Before operation	Are you using the rated voltage?	Apply the rated voltage. (Using other voltages will damage the unit.)	
Operating checks	Are switch operations consistent with Lossnay operations? (VL-50ES2-E only)	The wiring is incorrect. Correct the wiring according to the connection diagram.	
	Do you hear the blades hitting anything?	Open the panel, remove the air filter, and take out any debris (only in the areas you can see).	
	Does the unit make any unusual sounds when starting or stopping?	Attach tightly to the wall so the air supply/exhaust pipes and pipe mounting plate do not shift.	
	Does the shutter work smoothly?		

7. Test run

■ Perform test run with the customer in attendance.

1. Turn the power on.
 - 1) Turn the circuit breaker on at the distribution board.
 - 2) Insert the power plug into the wall outlet. (VL-50S2-E only)
2. Check the operating modes.

Consult the Operating Instructions for operating instructions.

Slide the shutter knob to the open position.
3. Check that there is no abnormal vibration or noise. After confirming this, stop the unit.
 - 1) When stopped, move the shutter to the closed position. (This ensures that no dust will get into the unit prior to its use by the customer.)
 - 2) Remove the power plug from the wall outlet. (VL-50S2-E only)
 - 3) Turn the circuit breaker off at the distribution board.

Please explain to customers.

- Show the customer the location of the distribution board circuit breaker and the electrical outlet or wall switch.
- Tell the customer the results of the checklist.
- Give the customer the "Installation Manual", as well as the separate "Operating Instructions".
- If the customer is not present, explain these items to the ordering party (such as the owner) or manager.

Вентустановка Лоссней производства Mitsubishi

МОДЕЛЬ

VL-50S2-E (шнуровой выключатель)

VL-50ES2-E (настенный выключатель)

Руководство по установке Для дилеров и подрядчиков

Убедитесь, что экземпляр «Инструкции по эксплуатации» передан клиенту. Обеспечьте его доставку клиенту.

- Для реализации всего потенциала и обеспечения безопасной работы Лоссней необходима его правильная установка. Перед началом работ по установке внимательно прочитайте настоящее руководство.
- Работы по установке должны выполняться авторизованным дилером или квалифицированным подрядчиком. Ошибки установки могут привести к аварии и несчастным случаям.
- Самостоятельная установка Лоссней клиентом может привести к аварии и несчастным случаям.
- Электротехнические работы должны выполняться квалифицированными и аттестованными электриками дилера или подрядчика.
- Модель VL-50S2-E оснащена шнуром питания с вилкой и может быть подключена к обычной розетке. Соответственно, привлечение квалифицированных и аттестованных электриков для электротехнических работ не требуется.
- Замена поврежденного электрокабеля должна производиться производителем, авторизованной сервисной компанией или квалифицированными специалистами. (Только для VL-50S2-E)

Содержание	Страница
1. Меры безопасности	1
2. Габаритный чертеж с размерами	3
3. Комплект поставки.....	3
4. Перед установкой	4
5. Инструкции по установке	5
5.1. Отверстия в стене.....	5
5.2. Подготовка к установке.....	5
5.2.1 Горизонтальная установка... ..	5
5.2.2 Вертикальная установка	7
5.3. Крепление основного блока	9
5.4. Электромонтажные работы.....	10
5.5. Присоединение панели	10
5.6. Наружные конструкции	11
6. Проверка после установки	12
7. Тестовый запуск.....	12

Большинство указаний, приведенных в этом Руководстве по установке, относятся к горизонтальной установке, но устройство также можно установить и вертикально.

1. Меры безопасности

Опасные ситуации, возникающие вследствие неправильного обращения с устройством, и степень их серьезности обозначены следующими символами.

⚠ Предупреждение:

Этот символ указывает на неправильное обращение или неправильную эксплуатацию устройства, которые могут привести к смертельным или серьезным травмам.

⚠ Внимание:

Этот символ указывает на неправильное обращение или неправильную эксплуатацию устройства, которые могут привести к порче или повреждению интерьера, имущества и т.д.

⚠ Предупреждение



- Не используйте устройство при слишком высокой температуре воздуха (40°C и выше), вблизи открытого огня, при задымлении из-за горения нефтепродуктов или в местах возможного контакта с органическими растворителями.
- Это может привести к возгоранию.



- Не разбирайте устройство без необходимости и не вносите изменений в его конструкцию.
- Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам.



- Берегите устройство от воздействия влаги.
- Возможно возгорание или поражение электрическим током.


Не
устанавливайте
в ванной
комнате


Следуйте
инструкциям.

- Не устанавливайте вентустановку и настенный выключатель в ванной комнате или прочих помещениях с повышенной влажностью.
 - Возможно поражение электрическим током или короткое замыкание.
- Не подавайте на устройство напряжение выше номинального.
 - Возможно возгорание или поражение электрическим током.
- Убедитесь, что воздухозаборник наружного воздуха расположен таким образом, что в него не будут попадать дым или другие газы. Расположите воздухозаборник так, чтобы его не засыпало снегом.
 - Если входящий воздух не свежий, концентрация кислорода в помещении может снижаться.
- Надежно закрепите устройство на прочной стене.
 - Падение устройства может привести к травмам.
- Надежно закрепите провода в клеммных колодках.*1
 - Плохое соединение может привести к пожару.
- Электромонтажные работы должны выполняться подрядчиком (лицензированным электриком) в соответствии с техническими стандартами оборудования и местными нормами обеспечения безопасности работ.
 - Некачественная проводка и ошибки при проведении электромонтажных работ могут привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Установите всеполюсный выключатель сети со стороны подачи питания в соответствии с местными нормами установки электрического оборудования. Перед осуществлением доступа к клеммам необходимо отключить все цепи питания. Используйте кабели указанного сечения и надежно подсоединяйте их во избежание отсоединения при натяжении.
 - Неправильное подсоединение может стать причиной возгорания.
- Если Лоссней не будет использоваться длительное время после установки, переведите автоматический выключатель в положение «Выключено» или выньте вилку шнура питания из розетки.
 - Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током при повреждении изоляции или возгоранию от короткого замыкания.

- После завершения монтажных работ обязательно установите крышку на клеммную колодку.*1
 - Пыль, влажность и прочие факторы могут привести к короткому замыканию или возгоранию.

Внимание


Запрещено


Следуйте
инструкциям.

- Устанавливайте устройство только на стену. Не устанавливайте на потолок.
 - Падение устройства может привести к травмам.
- При установке устройства надевайте перчатки.
 - Перчатки обеспечивают защиту от травм.
- Присоедините подающий и выводящий воздуховоды под уклоном в сторону наружной стены и обязательно обеспечьте их теплоизоляции.
 - Попадание дождевой воды в устройство может привести к поражению электрическим током, возгоранию или проникновению влаги в помещение.
- Обязательно обеспечьте сток воды в соответствии с указаниями Руководства по установке.
 - В противном случае утечка воды может привести к поражению электрическим током, возгоранию или порче имущества под воздействием влаги.
- Установите защитные крышки воздуховодов, входящие в комплект поставки.
 - Попадание дождевой воды в устройство может привести к поражению электрическим током, возгоранию или проникновению влаги в помещение.
- Для предотвращения замерзания или повреждения теплообменника Лоссней отключайте установку, если наружная температура падает ниже -20 °C или влажность воздуха внутри помещения поднимается выше 40 %.

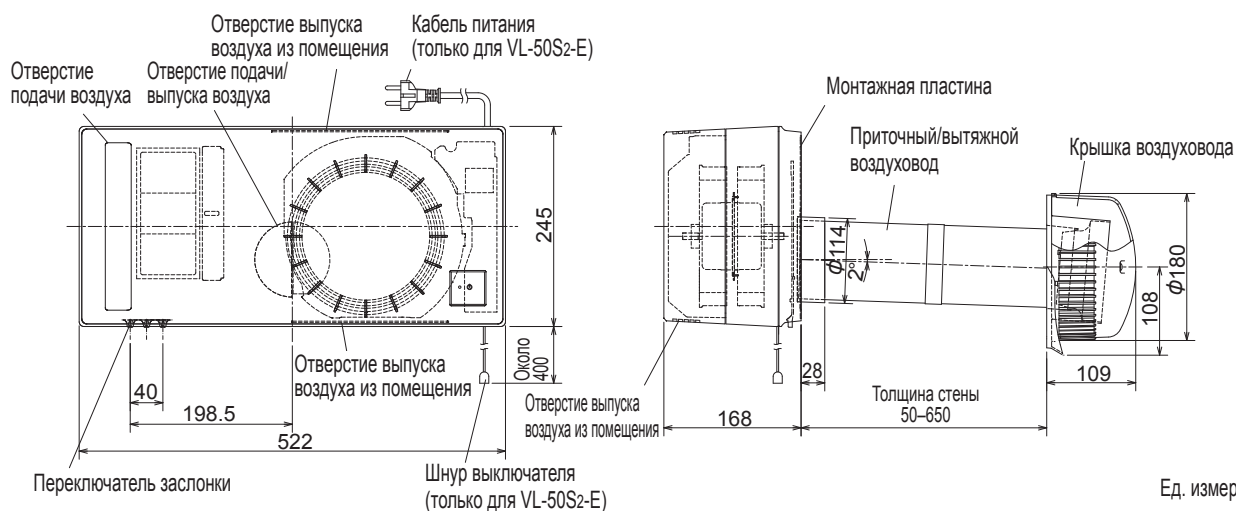
*1: Только для VL-50ES2-E.

Примечание

- В высотных зданиях и зданиях средней этажности, а также в прибрежных и других районах, подверженных сильным ветрам, ветер может задувать в устройство, когда оно не работает. Устанавливайте Лоссней в защищенных от ветра местах.
- Не используйте Лоссней в местах, подверженных воздействию соли или горячих источников.

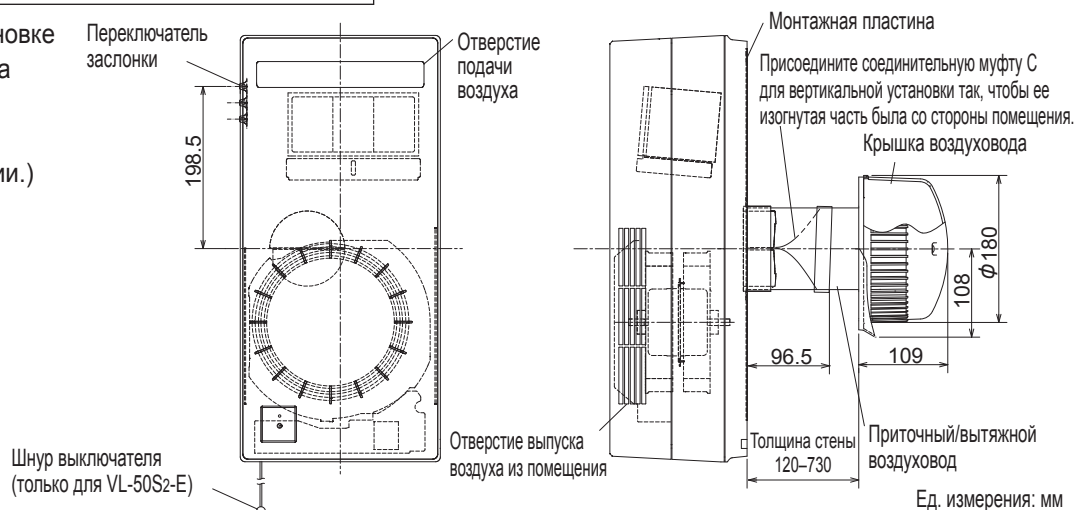
2. Габаритный чертеж с размерами

Горизонтальная установка



Вертикальная установка

* При вертикальной установке лицевая сторона должна быть снизу. (Устройство нельзя установить в перевернутом положении.)



3. Комплект поставки

<p>Пластина крепления воздуховода (1)</p> <p>Уплотнитель (1)</p>	<p>Приточный/вытяжной воздуховод А (2)</p>	<p>Крышка воздуховода (1)</p> <p>Винты для крепления крышки воздуховода (2)</p>
<p>Соединительная муфта С для вертикальной установки (1)</p>	<p>Соединительная муфта В (1)</p>	<p>Монтажная пластина крышки воздуховода (1)</p>
<p>Алюминиевая лента (большая) (3)</p>	<p>Алюминиевая лента (маленькая) (1)</p>	
<p>Шурупы (6) (для крепления монтажной пластины)</p>	<p>Винты крепления основного блока (5)</p> <p>* Необходима отвертка с длиной стержня не менее 150 мм.</p>	

4. Перед установкой

1. Снимите монтажную пластину.

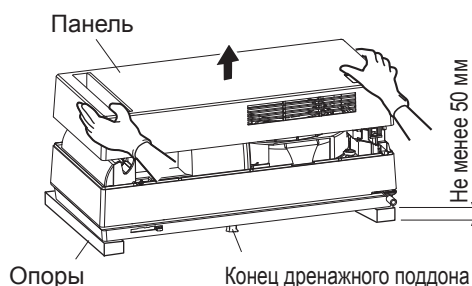
Снимите ленту с задней стороны устройства, а затем снимите монтажную пластину.

- Чтобы не повредить конец дренажного поддона, поставьте устройство на опоры, как показано на рисунке ниже. (Можете воспользоваться пенопластом из упаковки.)
- Чтобы не поцарапать устройство, положите его на подкладку, например лист картона.

2. Снимите панель.

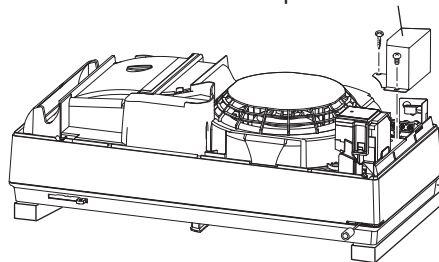
Возьмитесь за оба края панели и потяните ее на себя, как показано на рисунке.

- После снятия панели убедитесь, что внутрь устройства не попали винты или другие предметы.



3. Снимите крышку клеммной колодки (только для модели VL-50ES2-E)

Крышка клеммной колодки



■ Схема установки (вид изнутри)



5. Инструкции по установке

5.1. Отверстия в стене

5.1.1. Выбор места установки.

1. Проверьте, соблюдены ли размеры.



Ед. измерения: мм

	A	B	C	D
Горизонтальная установка	193	182	310	360
Вертикальная установка	310	360	182	193

- При выборе места установки устройства убедитесь, что в приточный воздуховод не будут попадать неприятные запахи с улицы.
- Убедитесь, что монтажная пластина крепится на участке стены, где проходит строительная арматура, которая обеспечит надежность крепления. (В противном случае обеспечьте поддерживающие конструкции.)
- В случае несоблюдения требований к размерам техническое обслуживание устройства будет невозможным.

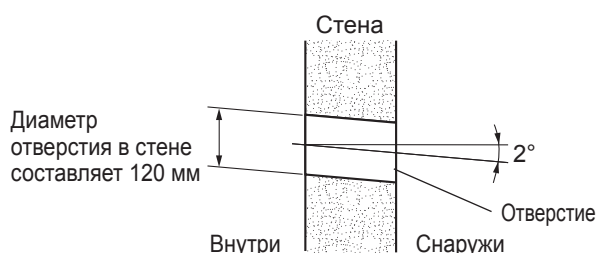
2. Обозначьте на стене центр отверстия.

Примечание

- Поверхность крепления монтажной пластины должна быть плоской.
- Если поверхность не плоская, при работе Лоссней может возникать шум или заслонка может работать неправильно.

5.1.2. Просверлите отверстие в стене.

Просверлите в стене отверстие диаметром 120 мм.



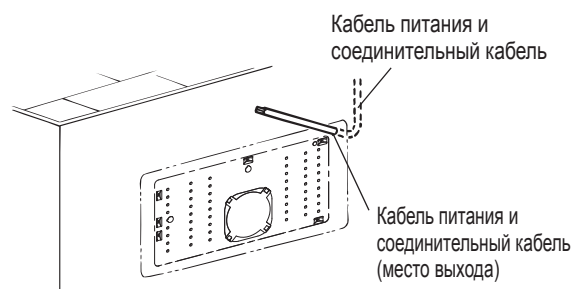
Примечание

- Отверстия должны иметь уклон в сторону наружной стены.
- Это предотвращает проникновение дождевой воды в помещение.

5.1.3. Прокладка кабеля питания и соединительного кабеля.

Только для VL-50ES2-E

1. Определите место выхода кабеля питания и соединительного кабеля и просверлите отверстие. (см. схему установки на стр. 4.)
2. Протяните кабель питания и соединительный кабель на внутреннюю сторону.



Примечание

- В случае установки модели VL-50S2-E розетка должна находиться в зоне досягаемости вилки шнура питания (фактическая длина кабеля питания составляет около 3 м).

5.2. Подготовка к установке

5.2.1. Горизонтальная установка

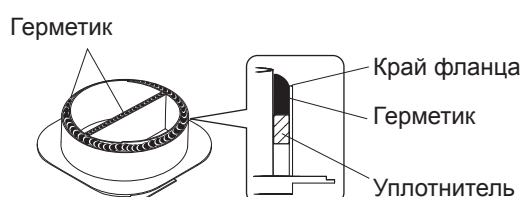
1. Присоедините уплотнитель к пластине крепления воздуховода.

- Вставьте уплотнитель (из комплекта поставки) в желобок на пластине крепления воздуховода со стороны подсоединения воздуха.
- Этот уплотнитель обеспечивает уклон воздуховода. Размещать уплотнитель нужно со стороны, где находится обозначение >PP<.



2. Нанесите герметик.

Нанесите герметик на пластину крепления воздуховода.

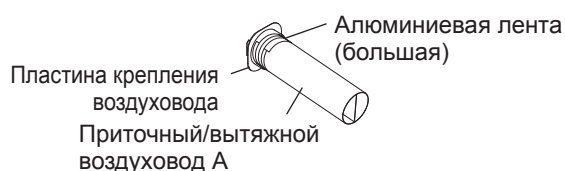


Примечание

- Наносить герметик нужно выше фланца.
- Без герметика внутрь устройства может просачиваться дождевая вода.
- Прежде чем герметик затвердеет, выполните следующий шаг.

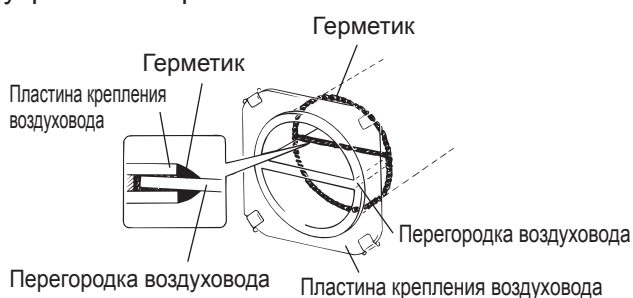
3. Присоедините пластину крепления воздуховода к приточному/вытяжному воздуховоду А.

- Обязательно вставьте приточный/вытяжной воздуховод А глубоко в желоб на пластине крепления воздуховода.
- Надежно зафиксируйте место соединения приточного/вытяжного воздуховода А и пластины крепления воздуховода, обмотав его алюминиевой лентой (большой), которая входит в комплект поставки. В противном случае возможна утечка конденсата.



4. Нанесите герметик на участок между пластиной крепления воздуховода и местом ее соединения с воздуховодом.

Нанесите герметик на место соединения пластины крепления воздуховода и приточного/вытяжного воздуховода с внутренней стороны.



Примечание

- Без герметика внутрь устройства может просачиваться дождевая вода.
- После нанесения герметика равномерно распределите его по поверхности.
- Толщина слоя герметика не должна превышать толщину пластины крепления воздуховода. (Иначе сток конденсата будет невозможен.)

5. Обрезка приточного/вытяжного воздухопроводов

Измерьте толщину стены. (Если толщина стены более 300 мм, используйте приточный/вытяжной воздухопроводы В.) (Инструкции по установке см. на стр. 3, раздел 3.)

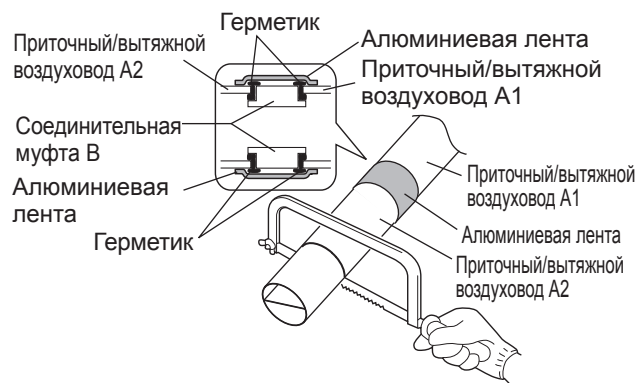


Примечание

- Проверьте надежность фиксации каждого приточного/вытяжного воздуховода А на всех четырех защелках пластин крепления воздухопроводов. (Если защелки не зафиксированы, воздухопровод будет давить на заднюю часть блока Лоссней, и заслонка может работать неправильно.)

6. Если толщина стены более 300 мм

Обрежьте приточный/вытяжной воздухопроводы А2, чтобы их длина соответствовала значениям, указанным в п. 2 (толщина стены +30 мм).



7. Закрепите приточный/вытяжной воздухопровод на монтажной пластине.

- Вставьте приточный/вытяжной воздухопровод А в желоб на монтажной пластине.
- Поверните воздухопровод против часовой стрелки, чтобы закрепить пластину крепления воздуховода с помощью фиксатора.

- (с) Убедитесь, что приточный/вытяжной воздуховод А расположен под уклоном наружу, как показано на рисунке ниже.

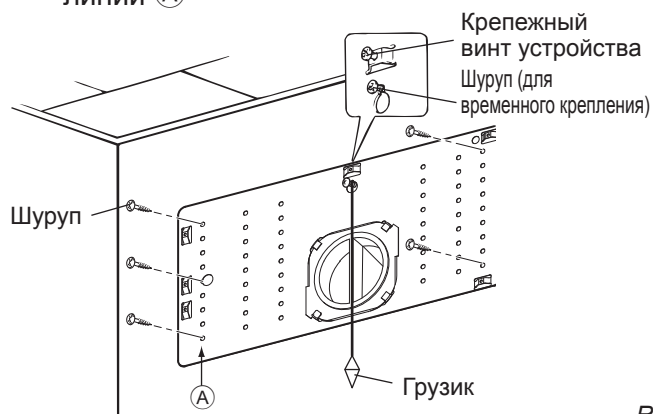


Примечание

- Убедитесь, что фланец удерживают все четыре фиксатора. (В противном случае на заднюю сторону устройства будет оказываться давление, что приведет к неисправной работе заслонки.)
- Присоедините воздуховод таким образом, чтобы обозначение «В» на монтажной пластине было выровнено с отметкой «В» на фланце.
- Если приточный/вытяжной воздуховод не будет расположен под уклоном наружу, конденсат или дождевая вода может стекать по нему в помещение.

8. Закрепите монтажную пластину.

- Проведите приточный/вытяжной воздуховод сквозь отверстие в стене.
- С помощью шурупов временно зафиксируйте монтажную пластину. (Затяните винт в конце установки.)
- Закрепите один крепежный винт на монтажной пластине, чтобы подвесить устройство.
- Подвесьте грузик и проверьте уровень монтажной пластины (отклонение не должно превышать 1°). (В противном случае вода может вытекать из поддона.)
- С помощью четырех шурупов закрепите монтажную пластину на стене в месте прохождения арматуры.
- С помощью шурупа зафиксируйте центр линии (А)



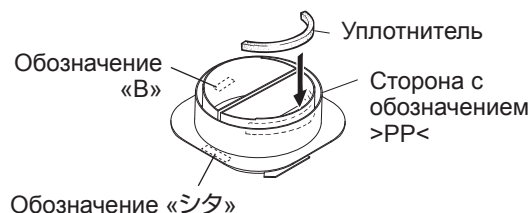
Примечание

- Ровно расположите пластину и закрепите ее со всех четырех углов.
- В случае крепления пластины на бетонной стене используйте шурупы по бетону (продаются отдельно).
- При креплении монтажной пластины учитывайте расположение выходов кабеля питания и соединительного кабеля. (При неправильном расположении монтажной пластины из-за устройства будет видно выходное отверстие электропроводки.)

5.2.2. Вертикальная установка

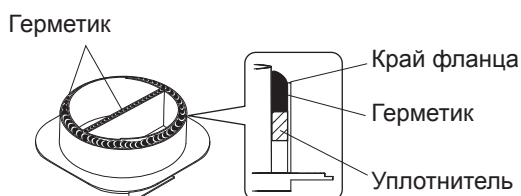
1. Присоедините уплотнитель к пластине крепления воздуховода.

- Вставьте уплотнитель (из комплекта поставки) в желобок на пластине крепления воздуховода со стороны подсоединения воздуха.
- Этот уплотнитель обеспечивает уклон воздуховода.



2. Нанесите герметик.

- Нанесите герметик на пластину крепления воздуховода.



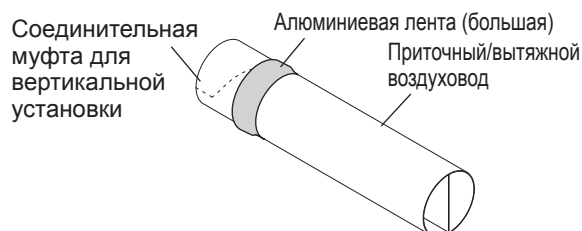
Примечание

- Наносить герметик нужно выше фланца.
- Без герметика внутрь устройства может просачиваться дождевая вода.
- Прежде чем герметик затвердеет, выполните следующий шаг.

3. Присоедините соединительную муфту С для вертикальной установки к приточному/вытяжному воздуховоду.

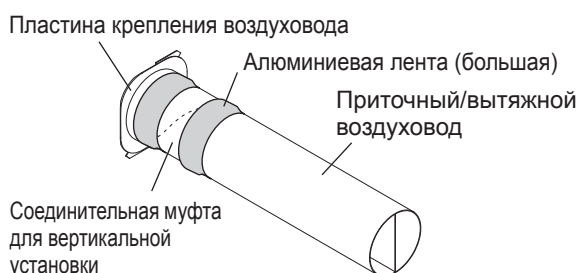
- Присоедините соединительную муфту С для вертикальной установки к приточному/вытяжному воздуховоду для нанесения герметика.

- (b) Надежно зафиксируйте место соединения приточного/вытяжного воздуховода и соединительной муфты С для вертикальной установки, обмотав его алюминиевой лентой (большой), которая входит в комплект поставки. В противном случае возможна утечка конденсата.



4. Присоедините пластину крепления воздуховода к приточному/вытяжному воздуховоду.

- (a) Обязательно вставьте приточный/вытяжной воздуховод глубоко в желоб на пластине крепления воздуховода.
- (b) Надежно зафиксируйте место соединения приточного/вытяжного воздуховода и пластины крепления воздуховода, обмотав его алюминиевой лентой (большой), которая входит в комплект поставки. В противном случае возможна утечка конденсата.

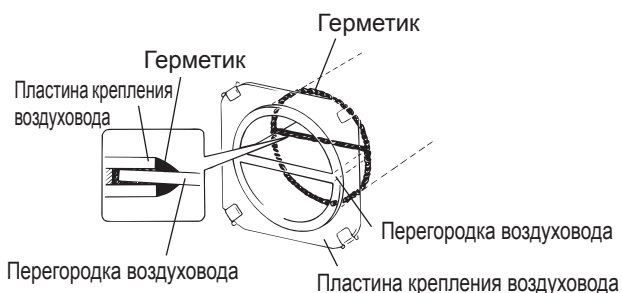


Примечание

- При вставке воздуховода соединительная муфта для вертикальной установки должна располагаться со стороны помещения.

5. Нанесите герметик на участок между пластиной крепления воздуховода и местом ее соединения с воздуховодом.

Нанесите герметик на место соединения пластины крепления воздуховода и приточного/вытяжного воздуховода с внутренней стороны.



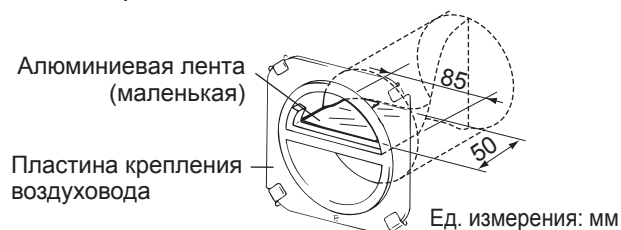
Примечание

- Без герметика внутрь устройства может просачиваться дождевая вода.
- После нанесения герметика равномерно распределите его по поверхности.
- Толщина слоя герметика не должна превышать толщину пластины крепления воздуховода. (Иначе сток конденсата будет невозможен.)

6. Крепление алюминиевой ленты.

Закрепите алюминиевую ленту (маленькую), как показано на рисунке.

- Лента предназначена для облегчения стока воды с края поддона.



7. Обрезка приточного/вытяжного воздуховодов

Измерьте толщину стены. (Если толщина стены более 300 мм, используйте приточный/вытяжной воздуховоды В.) (Инструкции по установке см. на стр. 4, раздел 4.)

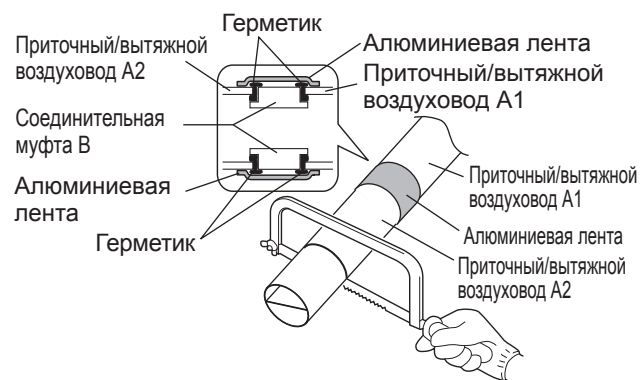


Примечание

- Проверьте надежность фиксации каждого приточного/вытяжного воздуховода А на всех четырех защелках пластин крепления воздуховодов. (Если защелки не зафиксированы, воздуховод будет давить на заднюю часть блока Лосней, и заслонка может работать неправильно.)

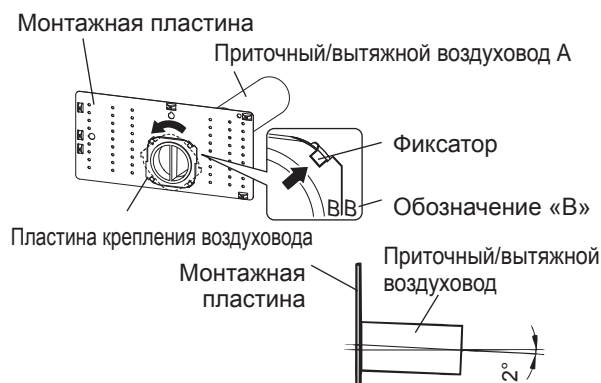
8. Если толщина стены более 300 мм

Обрежьте приточный/вытяжной воздуховоды А2, чтобы их длина соответствовала значениям, указанным в п. 2 (толщина стены + 30 мм).



9. Закрепите приточный/вытяжной воздуховод на монтажной пластине.

- Вставьте приточный/вытяжной воздуховод в желоб на монтажной пластине.
- Поверните воздуховод против часовой стрелки, чтобы закрепить пластину крепления воздуховода с помощью фиксатора.
- Убедитесь, что приточный/вытяжной воздуховод расположен под уклоном наружу, как показано на рисунке ниже.



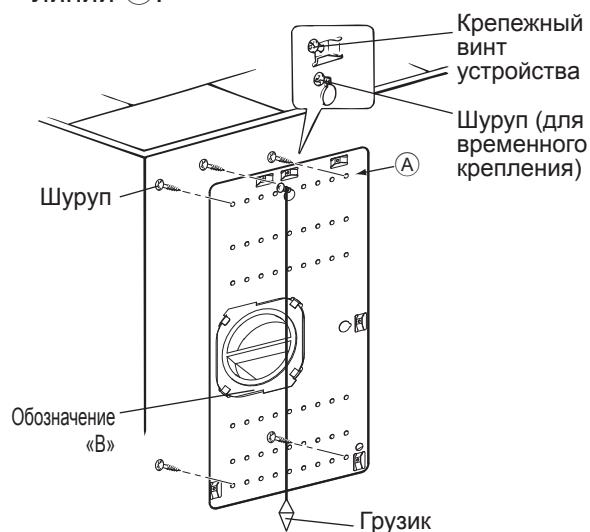
Примечание

- Убедитесь, что фланец удерживают все четыре фиксатора. (В противном случае на заднюю сторону устройства будет оказываться давление, что приведет к неисправной работе заслонки.)
- Присоедините воздуховод таким образом, чтобы отметка «В» на монтажной пластине крепления совпала с отметкой «В» на пластине крепления воздуховода.
- Если приточный/вытяжной воздуховод не будет расположен под уклоном наружу, конденсат или дождевая вода может стекать по нему в помещение.

10. Закрепите монтажную пластину.

- Проведите приточный/вытяжной воздуховод сквозь отверстие в стене.
- С помощью шурупов временно зафиксируйте монтажную пластину. (Затяните винт в конце установки.)
- Закрепите один крепежный винт на монтажной пластине, чтобы подвесить устройство.
- Подвесьте грузик и проверьте уровень монтажной пластины (отклонение не должно превышать 1°). (В противном случае вода может вытекать из поддона.)
- С помощью четырех шурупов закрепите монтажную пластину на стене в месте прохождения арматуры.

- С помощью шурупа зафиксируйте центр линии (А).



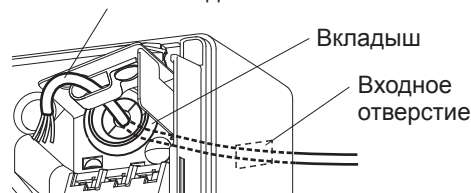
Примечание

- Ровно расположите пластину и закрепите ее со всех четырех углов.
- В случае крепления пластины на бетонной стене используйте шурупы по бетону (продаются отдельно).
- При креплении отметка «В» должна находиться внизу.
- При креплении монтажной пластины учитывайте расположение выходов кабеля питания и соединительного кабеля. (При неправильном расположении монтажной пластины из-за устройства будет видно выходное отверстие электропроводки.)

5.3 Крепление основного блока

- Протяните кабель питания и соединительный кабель через отверстие в задней части блока.
 - Следите за тем, чтобы кабель не оказался зажат между основным блоком и монтажной пластиной.
- В случае установки модели VL-50ES2-E проведите кабель питания и соединительный кабель через входное отверстие и вкладыш.

Кабель питания и соединительный кабель

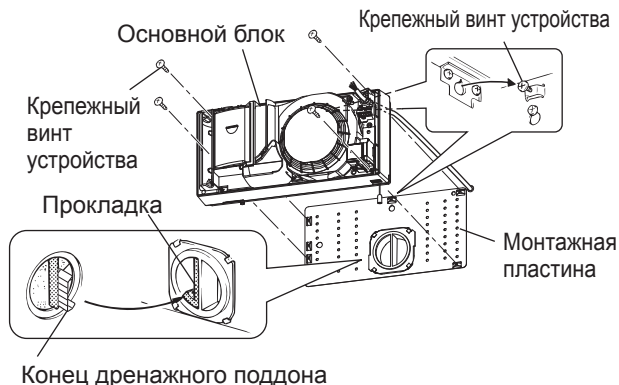


- Подвесьте устройство за крепежный винт в центре монтажной пластины.

- При вставке будьте осторожны, чтобы не протолкнуть прокладку приточного/вытяжного воздуховода в конец дренажного поддона.

4. Прижмите основной блок к стене и прикрепите его четырьмя винтами.

- Используйте отвертку с длиной стержня не менее 150 мм.



* Вышеуказанные инструкции относятся к модели VL-50ES2-E.

Примечание

- Помните, что крепежный винт, который удерживает устройство, вкручен не до конца, поэтому обязательно поддерживайте основной блок рукой, пока не затянете винт.

5.4 Электромонтажные работы

⚠ Предупреждение

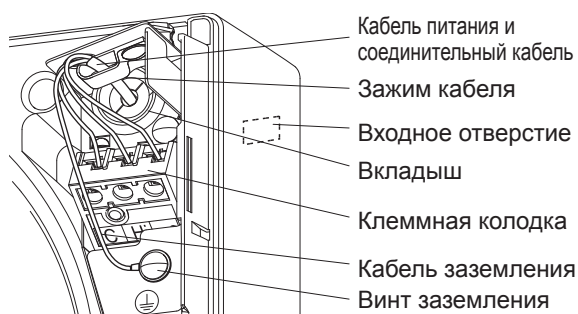
- Не подавайте на устройство напряжение выше номинального.
 - Возможно возгорание или поражение электрическим током.
- Надежно закрепите провода в клеммных колодках.*¹
 - Плохое соединение может привести к пожару.
- Электромонтажные работы должны выполняться подрядчиком (лицензированным электриком) в соответствии с техническими стандартами оборудования и местными нормами обеспечения безопасности работ.
 - Некачественная проводка и ошибки при проведении электромонтажных работ могут привести к поражению электрическим током или возгоранию.

*¹: Только для VL-50ES2-E.

Для VL-50ES2-E

Примечание

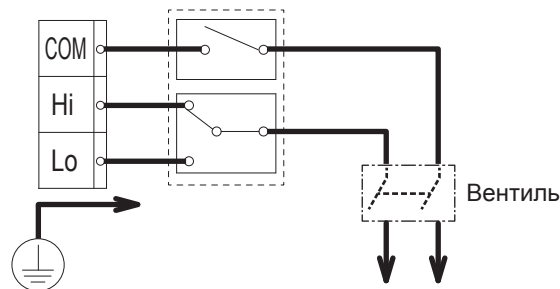
- Проверьте исправность работы устройства.
 - При использовании электронных переключателей, в том числе переключателей оборотов и таймеров под управлением полупроводника, возможно возникновение неисправностей.



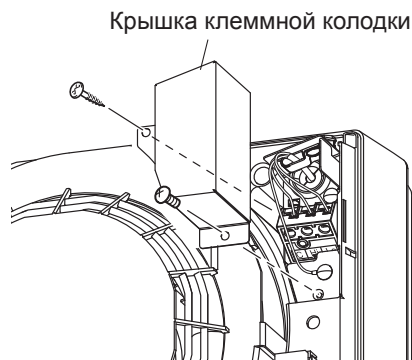
Для работы необходим переключатель управления. Выключатель управления и проводка подключения выделены жирным на схеме подключения ниже.

Допустимые сечения кабелей: 0,5–2,0 мм в диаметре

- (1) Снимите изоляцию с последних 10 мм кабеля питания и кабеля соединения и подключите их к клеммной колодке.

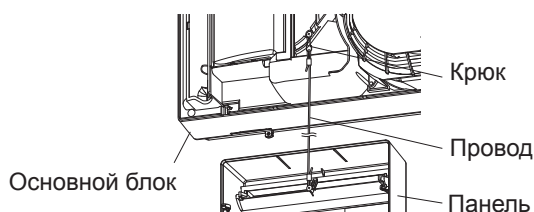


- (2) Прикрепите заземляющий кабель к винту заземления.
- (3) Закрепите проводку питания и заземления кабельным зажимом.
- (4) Убедитесь, что кабели надежно закреплены в клеммной колодке.
- (5) Установите на место крышку клеммной колодки и вставьте в ее отверстия крепежные винты.
- (6) Затяните винты крышки клеммной колодки.

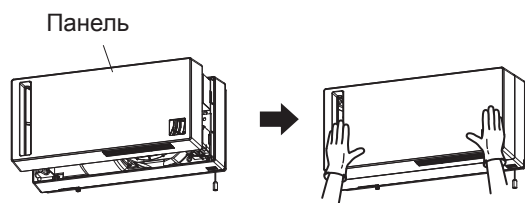


5.5 Крепление панели

1. Закрепите провод панели (предназначен для предотвращения падения) на крюке устройства.



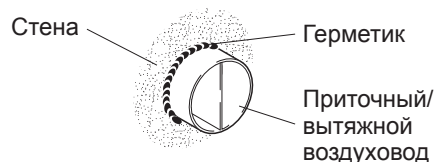
2. Горизонтально расположите панель и прижмите ее.



5.6 Наружные конструкции

1. Герметизация отверстий в стене.

Герметизируйте все зазоры между воздуховодами и отверстиями в стене любым имеющимся в продаже герметиком.



Примечание

- Некачественная герметизация может привести к проникновению воды.
- Внутри может поступать холодный воздух, приводя к образованию конденсата.

2. Закрепите крышку воздуховода.

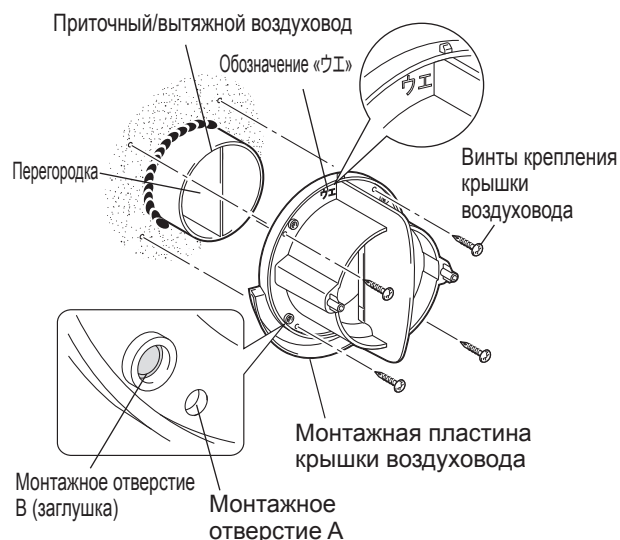
- (1) Выкрутите 2 винта, которые удерживают на месте крышку воздуховода, и снимите его.
- Не потеряйте винты: в дальнейшем они еще понадобятся для крепления крышки.



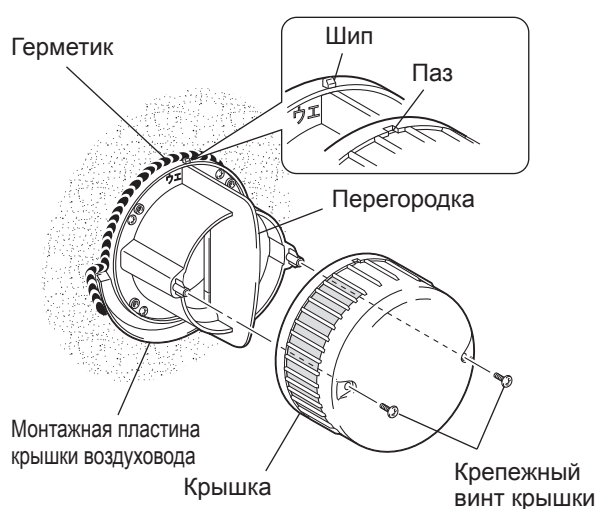
- (2) Состыкуйте желобок на пластине крепления крышки с концом воздуховода, так чтобы обозначение «УЕ» оказалось сверху.

- (3) Прикрепите пластину крепления крышки к стене. Для этого закрутите четыре винта (нержавеющая сталь $\phi 4 \times 20$, в комплект поставки не входят) в монтажные отверстия А.

- В случае крепления пластины с помощью монтажных отверстий В ($4 \times \phi 8,5$) выдавите из них заглушки.
- В случае крепления пластины на бетонной стене используйте шурупы по бетону.



- (4) Во избежание проникновения дождевой воды в зазор между пластиной крепления крышки и стеной герметизируйте его с помощью герметика (продается отдельно).
- (5) Состыкуйте крышку с пластиной крепления крышки и закрепите ее с помощью винтов.



Примечание

- Присоедините крышку к крепежной пластине и убедитесь, что шип наверху пластины состыкован с пазом на крышке.
- Крышка должна быть закреплена таким образом, чтобы уплотнитель оказался снизу.

6. Проверка после установки

- После завершения установки, до тестового запуска, выполните проверку системы согласно контрольной таблице.
- Исправьте все обнаруженные неисправности. (Несоблюдение этого требования несет угрозу вашей безопасности)
- Контрольная таблица

	Проверка	Меры по устранению	Проверено?
Установка	Основной блок установлен достаточно надежно?	Используйте усилители или поддерживающие конструкции.	
	Основной блок закреплен надежно?	Затяните винты крепления. (В 4 местах.)	
	Панель закрыта надежно?	Закройте панель.	
	Герметизация выполнена? (Приточные/вытяжные воздуховоды и периметр крышек воздуховодов должны быть герметизированы.)	Герметизируйте. (Некачественная герметизация приведет к проникновению воды.)	
	Закреплен ли провод, предотвращающий падение панели?	Закрепите провод на крюке.	
Перед запуском	Используется номинальное напряжение?	Применяйте номинальное напряжение. (Использование другого напряжения может привести к повреждению устройства.)	
Проверка работы	Позиции переключателя режимов соответствуют режимам работы Лоссей? (Только для VL-50ES2-E)	Неправильная проводка. Выполните проводку согласно схеме подключения.	
	Слышны удары лопастей вентилятора о внутренние детали?	Откройте панель, выньте воздушный фильтр и удалите посторонние предметы и мусор (в доступных для осмотра местах).	
	Слышны необычные звуки при запуске и остановке устройства?	Прикрепите приточные/вытяжные воздуховоды и пластины крепления воздуховодов плотно к стене.	
	Заслонка работает плавно?		

7. Тестовый запуск

■ Выполняйте тестовый запуск в присутствии клиента.

1. Включите питание.
 - 1) Переведите автоматический выключатель на распределительной панели в положение «Включено».
 - 2) Вставьте вилку шнура питания в розетку. (только для VL-50S2-E)
2. Проверьте режимы работы.

Указания по работе с устройством можно найти в инструкции по эксплуатации.

Передвиньте переключатель заслонки в положение «Открыто».
3. Убедитесь в отсутствии нехарактерной вибрации и шума. После этого выключите устройство.
 - 1) После остановки передвиньте заслонку в положение «закрыто». (Это предупреждает проникновение пыли внутрь устройства до его использования клиентом.)
 - 2) Выньте вилку шнура питания из розетки. (Только для VL-50S2-E)
 - 3) Выключите автоматический выключатель на распределительном щитке.

Разъясните клиенту следующее.

- Покажите клиенту размещение автоматического выключателя, розетки или настенного выключателя.
- Расскажите клиенту о результатах проверки по контрольному листу.
- Передайте клиенту Руководство по установке и Инструкцию по эксплуатации.
- Если клиент отсутствует, объясните и покажите это заказчику (например, владельцу) или управляющему.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

Вентилятор Lossnay від Mitsubishi

МОДЕЛЬ

VL-50S2-E (із натяжним шнуром)

VL-50ES2-E (із настінним перемикачем)

Посібник із монтажу
Для дилера й підрядника

Переконайтеся, що користувачеві надано окремий примірник документа «Інструкції з експлуатації».

Переконайтеся, що його передано користувачеві.

- Щоб гарантувати належну й безпечну роботу пристрою Lossnay, його необхідно правильно змонтувати. Перш ніж монтувати пристрій, уважно ознайомтеся із цими інструкціями.
- Пристрій має монтувати авторизований дилер або кваліфікований підрядник. Помилка монтажу може призвести до поломок або нещасних випадків.
- Монтування пристрою користувачем може призвести до поломок або нещасних випадків.
- Електротехнічні роботи має виконувати ліцензований фахівець, найнятий дилером, або підрядник.
- VL-50S2-E обладнаний вбудованим штекером і потребує простого підключення до електричної розетки. Тому для цього не потребуються жодні електротехнічні роботи від ліцензованого фахівця.
- Якщо кабель, що йшов у комплекті з пристроєм, пошкоджено, його має замінити виробник, працівник служби технічної підтримки або інший кваліфікований фахівець, щоб уникнути ризику поломки. (Лише для VL-50S2-E)

Зміст

Сторінка

1. Заходи безпеки	1
2. Габаритна схема з розмірами	3
3. Список деталей у комплекті	3
4. Перед монтажем	4
5. Інструкції з монтажу	5
5.1. Підготовка отвору в стіні	5
5.2. Підготовка перед монтажем	5
5.2.1 Для горизонтального монтажу ...	5
5.2.2 Для вертикального монтажу ...	7
5.3. Під'єднання основного блока	9
5.4. Електротехнічні роботи	10
5.5. Під'єднання панелі	10
5.6. Підготовка зовнішнього блока ...	11
6. Перевірка після монтажу	12
7. Пробний запуск	12

У цьому посібнику з монтажу здебільшого наведені пояснення щодо горизонтального монтажу пристрою, проте його також можна змонтувати й вертикально.

1. Заходи безпеки

Потенційні ризики, спричинені неналежним використанням пристрою, а також ступінь їхньої небезпечності вказані наступними позначками.

⚠ Застереження:

Стосується неналежного або недопустимого використання продукту, яке може призвести до серйозної травми або смерті.

⚠ Попередження:

Стосується неналежного або недопустимого використання продукту, яке може призвести до пошкодження майна, оселі тощо.

⚠ Застереження



Забороно

- Не встановлюйте пристрій у місцях із занадто високою температурою (понад 40 °C), біля відкритого вогню, в оточенні, де утворюється масляний дим або де в пристрій можуть потрапити органічні розчинники.
- Це може призвести до пожежі.



НЕ розбирати.

- Не розбирайте пристрій без потреби й не змінюйте його конструкцію.
- Це може призвести до пожежі, травми або удару електричним струмом.



НЕ допускати потрапляння води

- Не дозволяйте волозі потрапляти до пристрою.
- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі або удару електричним струмом.



Не встановлювати у ванній кімнаті



Обов'язково дотримуйтеся наведених інструкцій.

- **Не встановлюйте пристрій та настінний перемикач у ванній кімнаті або в іншому приміщенні з високою вологістю.**
 - Це може призвести до удару електричним струмом або короткого замикання.
- **Використовуйте пристрій за номінальної напруги.**
 - Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі або удару електричним струмом.
- **Розташуйте зовнішній отвір для доступу повітря таким чином, щоб він не вбирав димові гази або інші викиди. Розташуйте пристрій таким чином, щоб на нього не потрапляв сніг.**
 - Якщо пристрій вбиратиме несвіже повітря, до приміщення може потрапляти недостатньо кисню.
- **Надійно приладняйте пристрій до міцної стіни.**
 - Падіння пристрою може призвести до травми.
- **Надійно під'єднайте дроти до роз'ємів у розподільній коробці, щоб вони не від'єдналися.*1**
 - Ненадійне під'єднання дротів може призвести до пожежі.
- **Із міркувань безпеки електротехнічні роботи має виконувати кваліфікований підрядник (ліцензований електрик) згідно технічних стандартів обладнання та місцевих норм і правил.**
 - Неналежне під'єднання дротів і помилки в електричних роботах можуть призвести до пожежі або удару електричним струмом.
- **Встановіть багатополісний роз'єднувач із боку живлення згідно місцевих правил роботи з електрообладнанням. Усі контури живлення слід від'єднати, перш ніж починати роботу з кінцевими пристроями. Візьміть кабелі вказаного розміру та надійно під'єднайте їх, щоб їх не можна було висмикнути.**
 - Неналежне під'єднання може призвести до пожежі.
- **Обов'язково відключіть автоматичні вимикачі або вийміть вилку з розетки, якщо ви не плануєте користуватися пристроєм Lossnay протягом довгого часу після монтажу.**

- Невиконання цієї вимоги може призвести до удару електричним струмом внаслідок зношення ізоляції або до пожежі внаслідок короткого замикання.

- **Завжди закривайте розподільну коробку кришкою після монтажу.*1**
- Потрапляння до неї пилу, вологи тощо може призвести до короткого замикання або пожежі.

Попередження



Заборонено



Обов'язково дотримуйтеся наведених інструкцій.

- **Встановлюйте пристрій лише на стіні. Не встановлюйте його на стелі.**
 - Падіння пристрою може призвести до травми.
- **Встановлюйте пристрій лише в рукавицях.**
 - Робота без рукавиць може призвести до травми.
- **Під'єднайте трубу для подачі/випуску повітря під нахилом донизу з боку вулиці. Обов'язково виконайте теплоізоляцію труби.**
 - Потрапляння до пристрою дощової води може призвести до удару електричним струмом, пожежі, або до намокання майна, що знаходиться в приміщенні.
- **Обов'язково зливайте конденсат, дотримуючись інструкцій, наведених у посібнику з монтажу.**
 - Невиконання цієї процедури може призвести до удару електричним струмом, пожежі або пошкодження майна внаслідок витікання води.
- **Встановіть захисні ковпаки, що йдуть у комплекті.**
 - Потрапляння до пристрою дощової води може призвести до удару електричним струмом, пожежі, або до намокання майна, що знаходиться в приміщенні.
- **Щоб уникнути замерзання або пошкодження теплообмінного модуля Lossnay, вимикайте пристрій, якщо температура на вулиці нижча за -20 °C, а рівень вологості в приміщенні перевищує 40 %.**

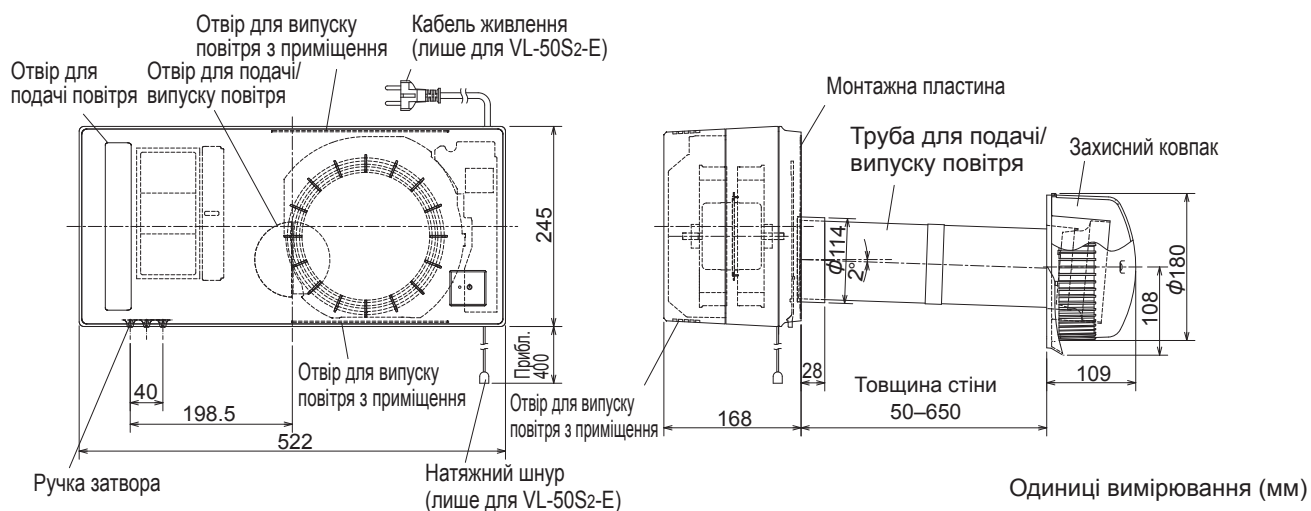
*1: лише для VL-50ES2-E.

Примітка

- У будівлях середньої та великої висоти, на узбережжях і в інших місцевостях, де можуть утворюватися сильні вітри, вітер може потрапити в пристрій, коли він не працює. Встановіть пристрій Lossnay таким чином, щоб він не потрапляв під безпосередній вплив вітру.
- Пристрій Lossnay не призначений для використання в умовах, де він може постраждати від впливу солі або гарячих джерел.

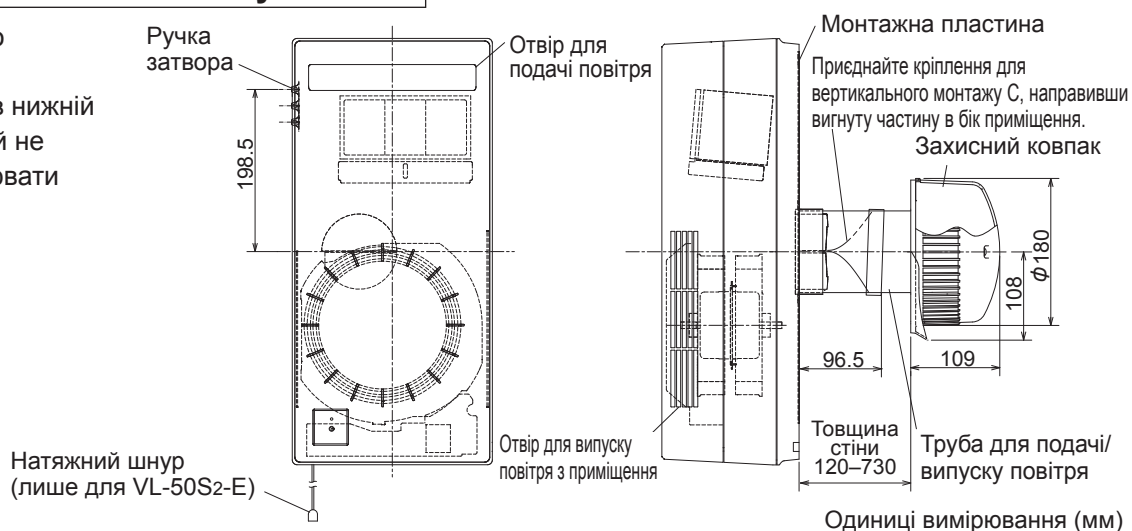
2. Габаритна схема з розмірами

Для горизонтального монтажу

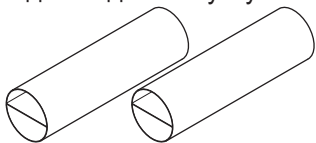


Для вертикального монтажу

* За вертикального монтажу дисплей розташовується в нижній частині. (Пристрій не можна встановлювати догори ногами.)



3. Список деталей у комплекті

Монтажна пластина для труби (1) Прокладка (1) 	Труби для подачі/випуску повітря А (2) 	Захисний ковпак (1) Гвинти для закріплення ковпака (2) 
Кріплення для вертикального монтажу С (1) 	З'єднувальна труба В (1) 	Монтажна пластина для захисного ковпака (1) 
Алюмінієві стрічки (великі) (3) 	Алюмінієві стрічки (малі) (1) 	
Шурупи для дерева (6) (для встановлення монтажної пластины) 	Гвинти для кріплення пристрою (5) * Потрібна викрутка зі стрижнем довжиною щонайменше 150 мм. 	

4. Перед монтажем

1. Зніміть монтажну пластину.

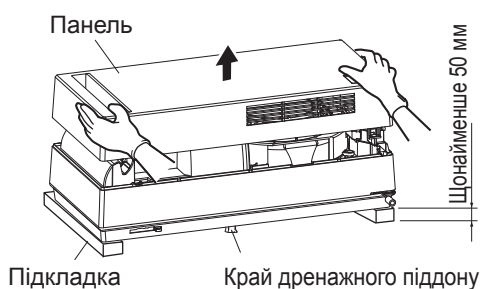
Зніміть плівку із задньої панелі пристрою, а потім – монтажну пластину.

- Для захисту краю дренажного піддону розташуйте підкладку, як вказано нижче на рисунку. (Для цього візьміть підкладку, що йде в комплекті.)
- Щоб захистити пристрій від подряпин, підкладіть під нього матеріал на кшталт картону.

2. Зніміть панель.

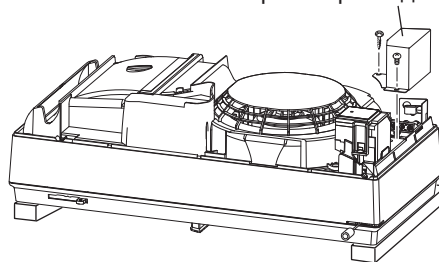
Візьміть обидва краї панелі, як показано нижче на рисунку, і потягніть на себе.

- Знявши панель, перевірте, щоб у пристрій не потрапили гвинти або інші предмети.

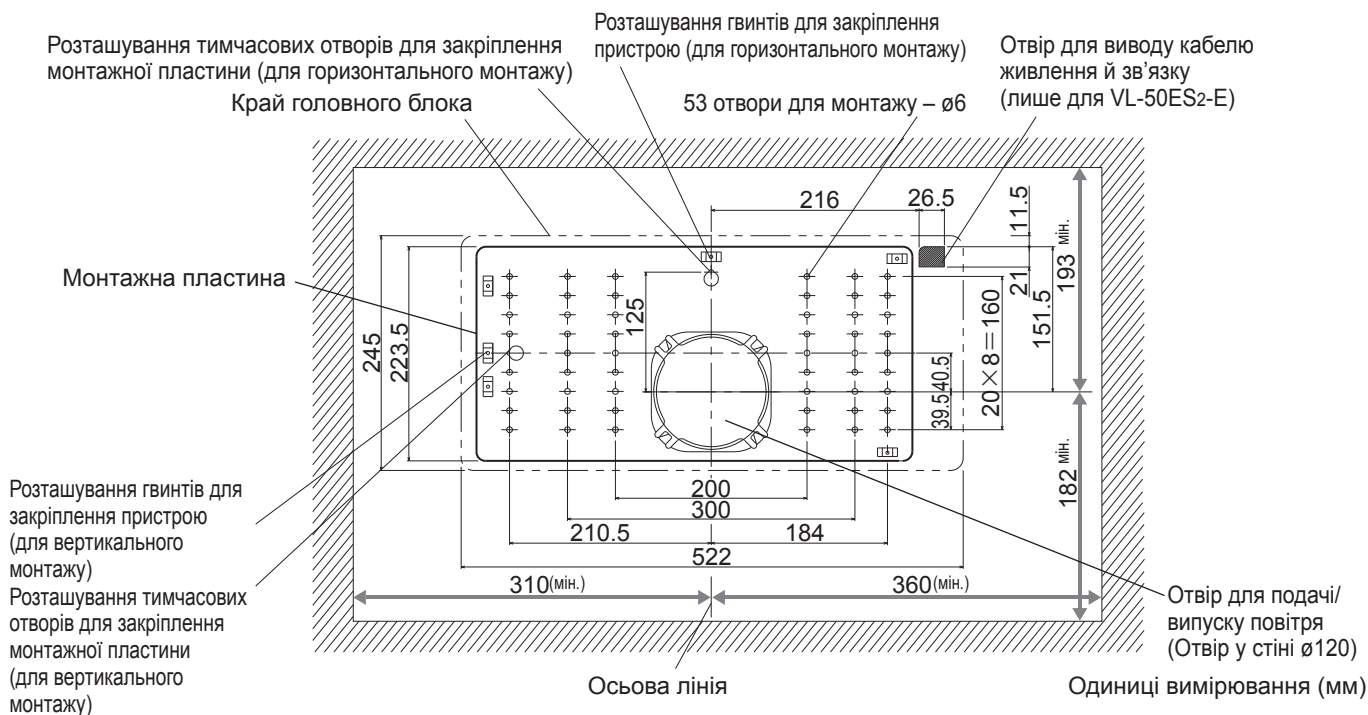


3. Зніміть кришку розподільної коробки (лише для VL-50ES2-E)

Кришка розподільної коробки



■ Схема розташування для монтажу (зсередини)

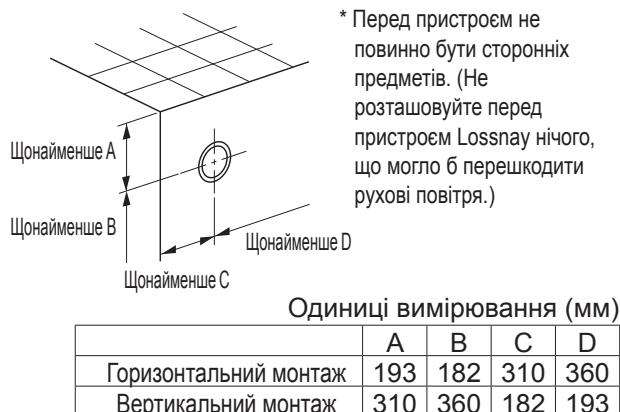


5. Інструкції з монтажу

5.1. Підготовка отвору в стіні

5.1.1. Визначте потрібне розташування для монтажу.

1. Визначте необхідну відстань.



- Виберіть таке розташування, щоб через пристрій до приміщення не потрапляли неприємні запахи.
- Переконайтеся, що розташування арматури (у стіні) дозволяє надійно закріпити монтажну пластину. (Якщо арматури немає, вбудуйте тримальну конструкцію.)
- Без дотримання належних відстаней під час монтажу технічне обслуговування пристрою стає неможливим.

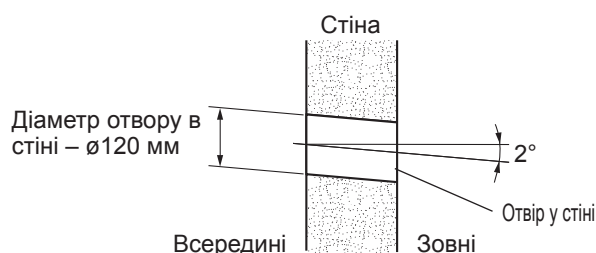
2. Позначте центр майбутнього отвору в стіні.

Примітка

- Переконайтеся, що поверхня для закріплення монтажної пластини рівна.
- Інакше під час роботи Lossnay може виникнути шум, або ж затвор може не працювати належним чином.

5.1.2. Просвердліть отвір у стіні.

Просвердліть у стіні отвір діаметром 120 мм.



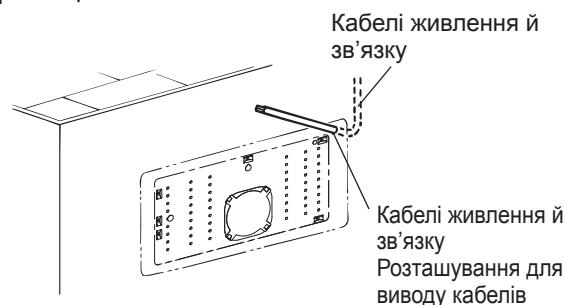
Примітка

- **Отвори слід робити під нахилом: із зовнішнього боку стіни вони мають бути направлені донизу.**
- Це допоможе запобігти потраплянню до них дощової води.

5.1.3. Витягніть кабелі живлення й зв'язку.

Лише для VL-50ES2-E

1. Визначте розташування виводу кабелю живлення й зв'язку та зробіть отвір. (Дивіться схему розташування для монтажу на стор. 4.)
2. Витягніть кабелі живлення й зв'язку з боку приміщення.



Примітка

- **Встановлюючи модель VL-50S2-E, розташуйте електричну розетку таким чином, щоб у неї можна було вставити вилку пристрою (робоча довжина кабелю – приблизно 3 м).**

5.2. Підготовка перед монтажем

5.2.1. Для горизонтального монтажу

1. Приладняйте прокладку до монтажної пластини для труби.

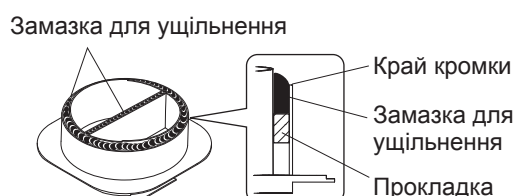
Розташуйте прокладку (надається в комплекті) у жолобі труби з боку її з'єднання з монтажною пластиною для труби.

- Ця прокладка забезпечує нахил труби. Тому розташуйте її зі сторони з позначкою >PP<.



2. Нанесіть замазку для ущільнення.

Нанесіть замазку для ущільнення на монтажну пластину для труби.

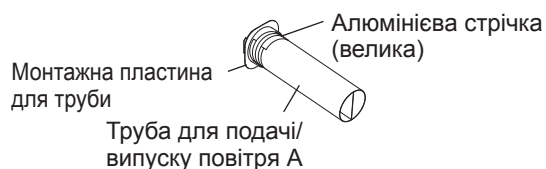


Примітка

- Нанесіть замазку вище за фланець.
- Без замазки до пристрою потрапляє дощова вода.
- Виконайте наступну процедуру до того, як замазка застигне.

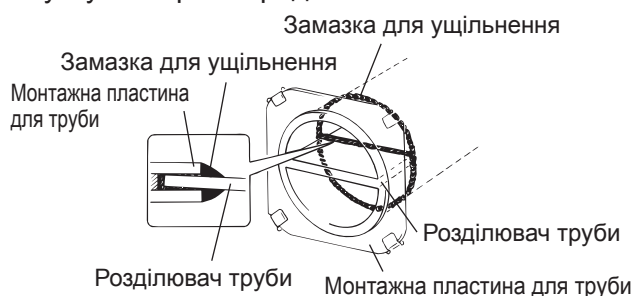
3. Приладняйте монтажну пластину для труби до труби подачі/випуску повітря А.

- (а) Вставте трубу подачі/випуску повітря А глибоко в паз на монтажній пластині для труби.
- (б) Обгорніть ділянку з'єднання монтажної пластини для труби з трубою подачі/випуску повітря А алюмінієвою стрічкою (великою), що йде в комплекті, щоб надійно їх закріпити. Інакше можливий витік стічної води.



4. Нанесіть замазку між монтажною пластиною для труби та ділянкою з'єднання труби.

Нанесіть замазку між монтажною пластиною для труби та ділянкою з'єднання труби подачі/випуску повітря зсередини.

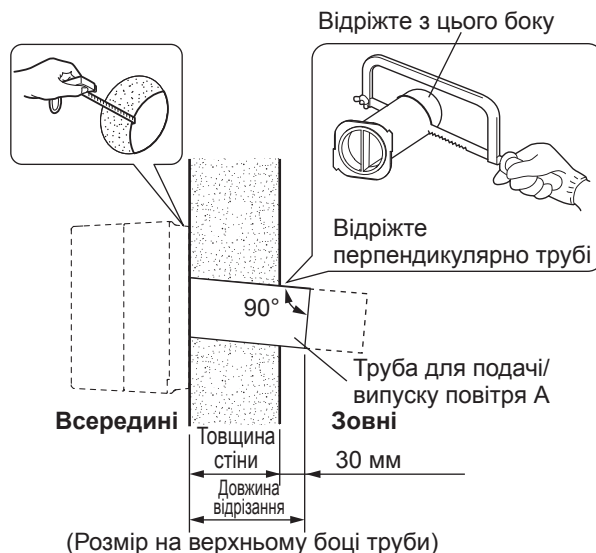


Примітка

- Без замазки до пристрою потрапляє дощова вода.
- Після нанесення замазки для ущільнення вирівняйте поверхню.
- Шар замазки для ущільнення не має бути товстішим за монтажну пластину для труби. (Інакше дощова вода не відводитиметься.)

5. Обрізання труб для подачі/випуску повітря

Визначте товщину стіни. (Якщо стіна товстіша за 300 мм, використайте трубу подачі/випуску повітря В, що йде в комплекті). (Інструкції з монтажу дивіться в розділі 3 на стор. 3.)

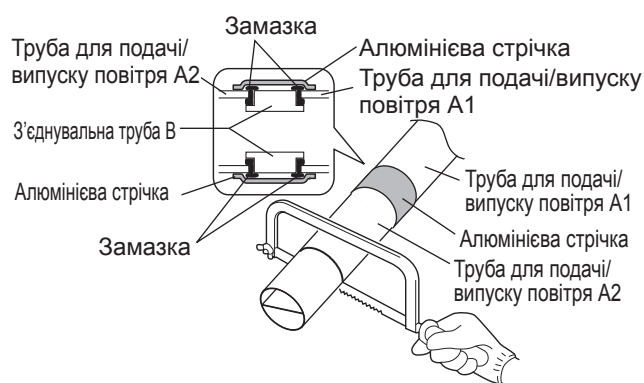


Примітка

- Переконайтеся, що кожна труба подачі/випуску повітря А тримається на всіх чотирьох зубцях відповідної монтажної пластини для труби. (Інакше трубу притисне до задньої сторони пристрою Lossnay, і затвор може не працювати належним чином.)

6. Якщо стіна товстіша за 300 мм

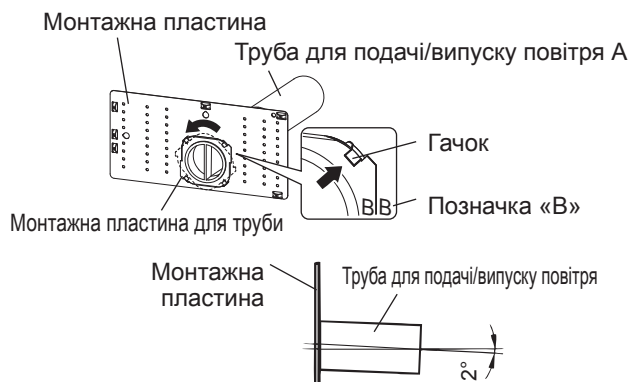
Обріжте труби подачі/випуску повітря А2 відповідно до розрахунків для обрізки з кроку 2 (товщина стіни + 30 мм).



7. Приладняйте трубу подачі/випуску повітря до монтажної пластини.

- (а) Вставте трубу подачі/випуску повітря А до монтажної пластини.
- (б) Поверніть трубу проти годинникової стрілки, щоб зачепити монтажну пластину для труби за виступ.

- (с) Розташуйте трубу подачі/випуску повітря А під нахилом донизу з боку вулиці, як показано нижче на рисунку.

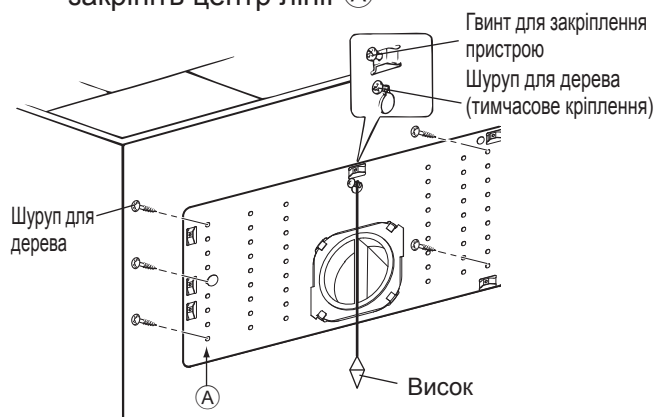


Примітка

- Переконайтеся, що фланець тримається на всіх чотирьох виступах. (Інакше задня частина пристрою посунеться й заважатиме роботі затвора.)
- Приладняйте трубу таким чином, щоб позначка «В» на монтажній пластині співпала з позначкою «В» на фланці.
- Якщо труба подачі/випуску повітря не нахилена донизу, це може призвести до накопичення стічної води або до потрапляння до пристрою дощової води.

8. Приладняйте монтажну пластину.

- Вставте трубу подачі/випуску повітря в отвір у стіні.
- Тимчасово закріпіть монтажну пластину за допомогою шурупа для дерева. (Закрутіть шуруп у кінці.)
- Приладняйте один гвинт для закріплення до монтажної пластини, щоб почепити пристрій.
- Скористайтесь виском, щоб вирівняти монтажну пластину (дозволяється нахил у межах 1°). (Якщо пристрій висітиме під нахилом, з дренажного піддону може витікати стічна вода.)
- За допомогою чотирьох шурупів для дерева закріпіть монтажну пластину там, де в стіні розташована арматура.
- За допомогою шурупа для дерева закріпіть центр лінії (А)



Примітка

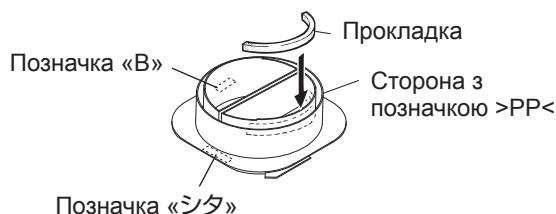
- Рівно закріпіть пластину в чотирьох кутах.
- Для закріплення пластини на бетонній стіні скористайтесь шурупами для бетону (купуються окремо).
- Точно визначте відстань між виводом кабелю живлення й зв'язку та монтажною пластинною. (За невірно визначеного розташування монтажної пластини отвір для виходу кабелю живлення й зв'язку виступатиме з пристроєм.)

5.2.2. Для вертикального монтажу

1. Приладняйте прокладку до монтажної пластини для труби.

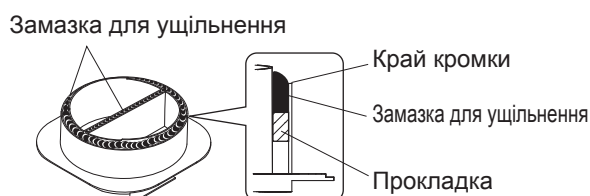
Розташуйте прокладку (надається в комплекті) у жолобі труби з боку її з'єднання з монтажною пластинною для труби.

- Ця прокладка забезпечує нахил труби.



2. Нанесіть замазку для ущільнення.

Нанесіть замазку для ущільнення на монтажну пластину для труби.



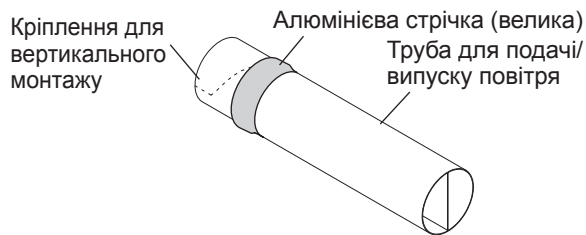
Примітка

- Нанесіть замазку вище за фланець.
- Без замазки до пристрою потрапляє дощова вода.
- Виконайте наступну процедуру до того, як замазка застигне.

3. Приладняйте кріплення для вертикального монтажу С до труби подачі/випуску повітря.

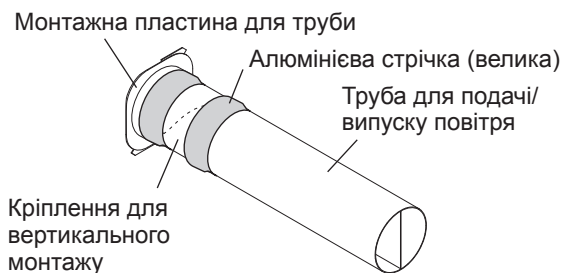
- Приладняйте кріплення для вертикального монтажу С до труби подачі/випуску повітря.

- (b) Обгорніть ділянку з'єднання кріплення для вертикального монтажу С з трубою подачі/випуску повітря алюмінієвою стрічкою (великою), що йде в комплекті, щоб надійно їх закріпити. Інакше можливий витік стічної води.



4. Приладняйте монтажну пластину для труби до труби подачі/випуску повітря.

- (a) Вставте трубу подачі/випуску повітря глибоко в паз на монтажній пластині для труби.
- (b) Обгорніть ділянку з'єднання монтажної пластини для труби з трубою подачі/випуску повітря за допомогою алюмінієвої стрічки (великої), що йде в комплекті, щоб надійно їх закріпити. Інакше можливий витік стічної води.

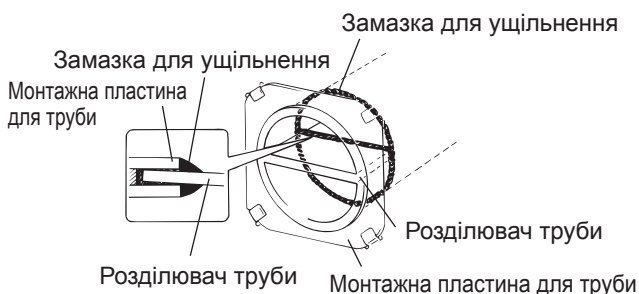


Примітка

- Завжди встановлюйте кріплення для вертикального монтажу таким чином, щоб воно знаходилось у приміщенні.

5. Нанесіть замазку між монтажною пластинною для труби та ділянкою з'єднання труби.

Нанесіть замазку на ділянку з'єднання монтажної пластинною для труби та труби подачі/випуску повітря зсередини.



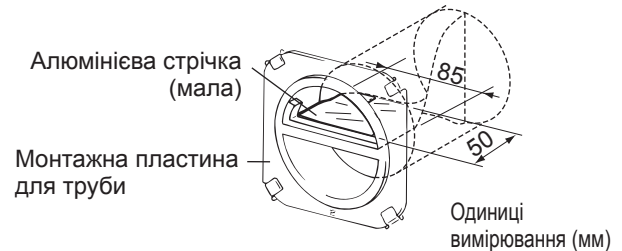
Примітка

- Без замазки до пристрою потрапляє дощова вода.
- Після нанесення замазки для ущільнення вирівняйте поверхню.
- Шар замазки для ущільнення не має бути товстішим за монтажну пластину для труби. (Інакше дощова вода не відводитиметься.)

6. Приладнання алюмінієвої стрічки.

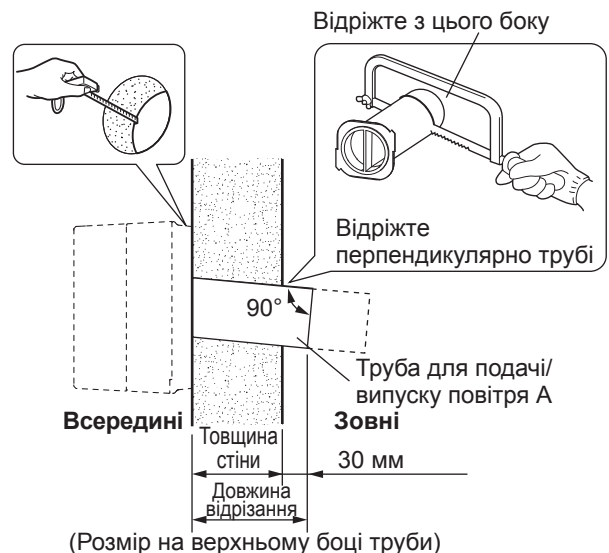
Розташуйте алюмінієву стрічку (малу), як показано нижче на рисунку.

- Ця стрічка полегшує витікання води з дренажного піддону.



7. Обрізання труб для подачі/випуску повітря

Визначте товщину стіни. (Якщо стіна товстіша за 300 мм, використайте трубу подачі/випуску повітря В, що йде в комплекті). (Інструкції з монтажу дивіться в розділі 4 на стор. 4.)

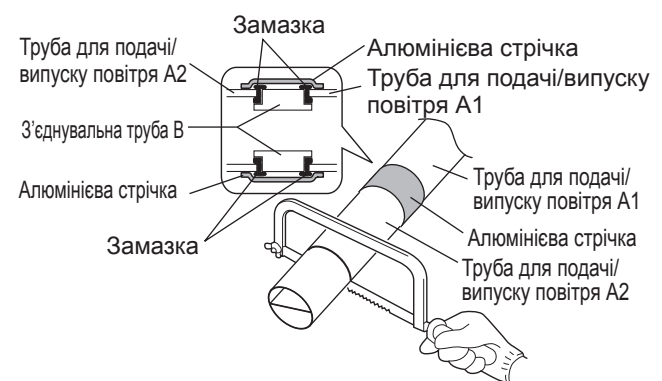


Примітка

- Переконайтеся, що кожна труба подачі/випуску повітря А тримається на всіх чотирьох зубцях відповідної монтажної пластини для труби. (Інакше трубу притисне до задньої сторони пристрою Lossnay, і затвор може не працювати належним чином.)

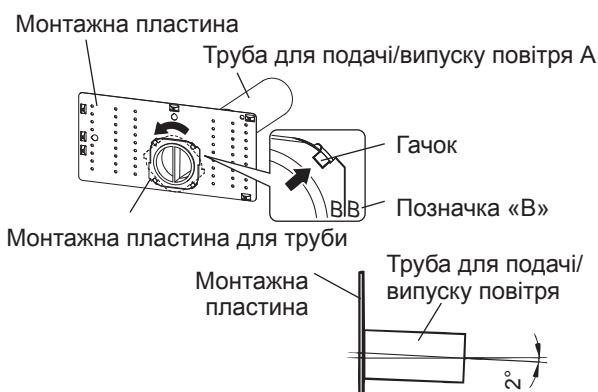
8. Якщо стіна товстіша за 300 мм

Обріжте труби подачі/випуску повітря А2 відповідно до розрахунків для обрізки з кроку 2 (товщина стіни + 30 мм).



9. Приладняйте трубу подачі/випуску повітря до монтажної пластини.

- Вставте трубу подачі/випуску повітря до монтажної пластини.
- Поверніть трубу проти годинникової стрілки, щоб зачепити монтажну пластину для труби за виступ.
- Розташуйте трубу подачі/випуску повітря під нахилом донизу з боку вулиці, як показано нижче на рисунку.



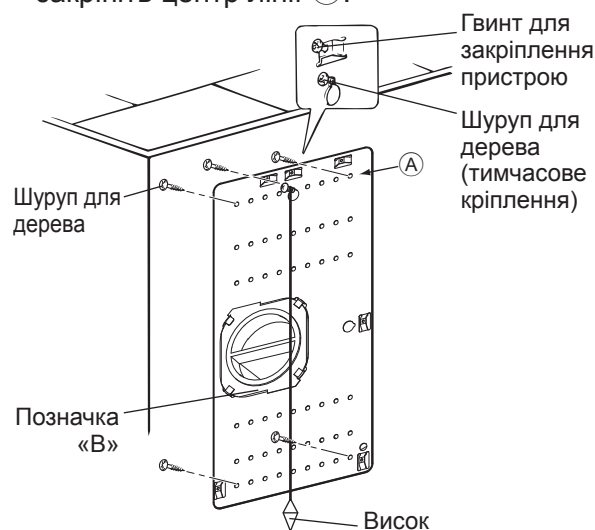
Примітка

- Переконайтеся, що фланець тримається на всіх чотирьох виступах. (Інакше задня частина пристрою посунеться й заважатиме роботі затвора.)
- Приладняйте трубу таким чином, щоб позначка «В» на монтажній пластині співпала з позначкою «В» на монтажній пластині для труби.
- Якщо труба подачі/випуску повітря не нахилена донизу, це може призвести до накопичення стічної води або до потрапляння до пристрою дощової води.

10. Приладняйте монтажну пластину.

- Вставте трубу подачі/випуску повітря в отвір у стіні.
- Тимчасово закріпіть монтажну пластину за допомогою шурупа для дерева. (Закрутіть шуруп у кінці.)
- Приладняйте один гвинт для закріплення до монтажної пластини, щоб почепити пристрій.
- Скористайтесь виском, щоб вирівняти монтажну пластину (дозволяється нахил у межах 1°). (Якщо пристрій висітиме під нахилом, з дренажного піддону може витікати стічна вода.)
- За допомогою чотирьох шурупів для дерева закріпіть монтажну пластину там, де в стіні розташована арматура.

- За допомогою шурупа для дерева закріпіть центр лінії А.



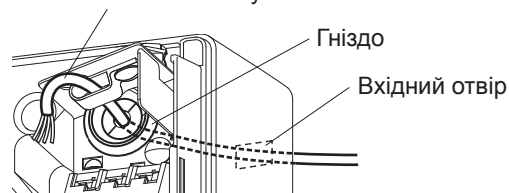
Примітка

- Рівно закріпіть пластину в чотирьох кутах.
- Для закріплення пластини на бетонній стіні скористайтесь шурупами для бетону (купуються окремо).
- Приладняйте таким чином, щоб позначка «В» опинилася знизу.
- Точно визначте розташування монтажної пластини та отвору для кабелю живлення й зв'язку. (За невірно визначеного розташування монтажної пластини отвір для виходу кабелю живлення й зв'язку виступатиме з пристроєм.)

5.3 Під'єднання основного блока

- Протягніть кабелі живлення й зв'язку через отвір у задній панелі пристрою.
 - Прослідкуйте, щоб кабель не застряг між пристроєм і монтажною пластинною.
- Встановлюючи модель VL-50ES2-E, протягніть кабель живлення й зв'язку через вхідний отвір і гніздо.

Кабель живлення й зв'язку

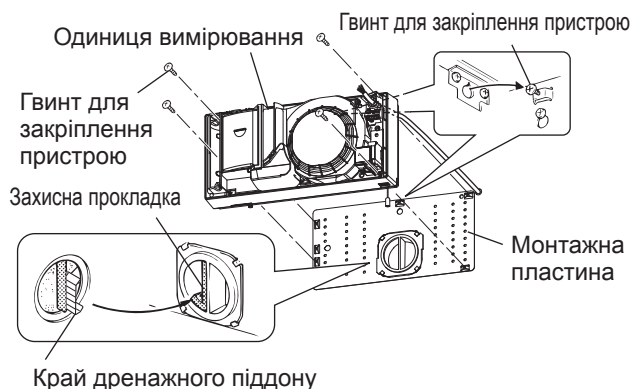


- Почепіть пристрій на гвинт для закріплення в центрі монтажної пластини.

- Під час вставляння не натискайте на захисну прокладку труби подачі/випуску повітря біля краю дренажного піддону.

4. Притисніть основний блок пристрою до стіни та закріпіть його за допомогою чотирьох гвинтів, що йдуть у комплекті.

- Для цього скористайтесь викруткою зі стержнем довжиною щонайменше 150 мм.



* Вище описано процедуру встановлення моделі VL-50ES2-E.

Примітка

- Пам'ятайте, що гвинт для закріплення, на який ви чіпляєте головний блок пристрою, було встановлено тимчасово. Слід постійно підтримувати блок рукою, поки ви закручуєте гвинт.

5.4 Електротехнічні роботи

⚠ Застереження

- Використовуйте пристрій за номінальної напруги.
- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі або удару електричним струмом.
- Надійно під'єднайте дроти до роз'ємів у розподільній коробці, щоб вони не від'єдналися.*1
- Ненадійне під'єднання дротів може призвести до пожежі.
- Із міркувань безпеки електротехнічні роботи має виконувати кваліфікований підрядник (ліцензований електрик) згідно технічних стандартів обладнання та місцевих норм і правил.
- Неналежне під'єднання дротів і помилки в електричних роботах можуть призвести до пожежі або удару електричним струмом.

*1: лише для VL-50ES2-E.

Для VL-50ES2-E

Примітка

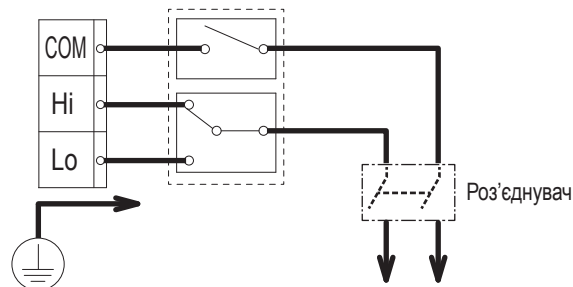
- Перевірте, чи працює пристрій належним чином.
- За використання електронних перемикачів можуть виникати несправності, у тому числі несправності перемикачів швидкості й таймерів, що контролюються напівпровідником.



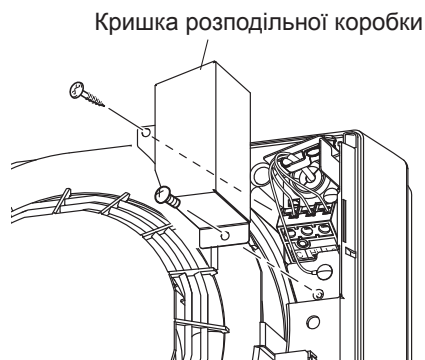
Для роботи пристрою потрібен контрольний перемикач. Підготуйте контрольний перемикач і під'єднайте дроти, виділені жирним нижче на схемі з'єднання.

Придатні кабелі: з діаметром 0,5–2,0 мм

- (1) Зніміть покриття з останніх 10 мм на кабелях живлення й зв'язку й прикрутіть ці кінці до розподільної коробки.

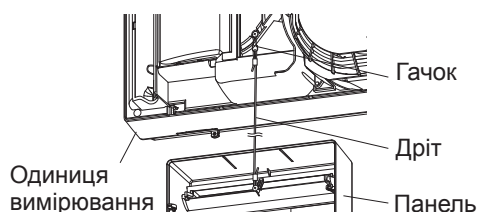


- (2) Під'єднайте кабель заземлення до землі за допомогою спеціального гвинта для забезпечення заземлення пристрою.
- (3) Закріпіть кабелі живлення й заземлення за допомогою спеціальних затискачів.
- (4) Переконайтеся, що кабелі не від'єдналися від розподільної коробки.
- (5) Закрутіть гвинти в кришку розподільної коробки.
- (6) Закріпіть кришку розподільної коробки.

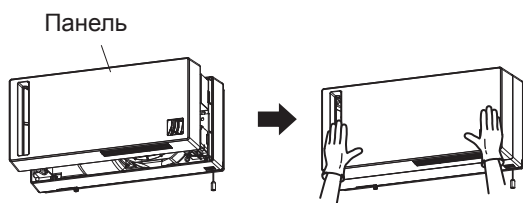


5.5 Під'єднання панелі

1. Під'єднайте кабель панелі (для запобігання падінню) до гачка на пристрої.



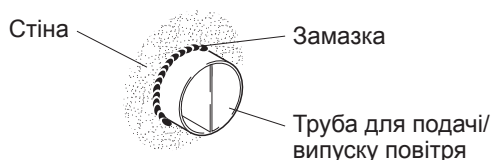
2. Встановіть панель горизонтально та заштовхніть її.



5.6 Підготовка зовнішнього блока

1. Заповніть отвір у стіні.

Заповніть будь-які отвори між трубами подачі/випуску повітря та стіною за допомогою замазки, яку можна придбати окремо.



Примітка

- Якщо залишаться зазори, через них може до приміщення може потрапити дощова вода.

- Також до них може потрапляти холодне повітря, що може призвести до утворення конденсату.

2. Приладняйте захисний ковпак.

(1) Викрутіть гвинти для закріплення ковпака (2 гвинти) і зніміть ковпак.

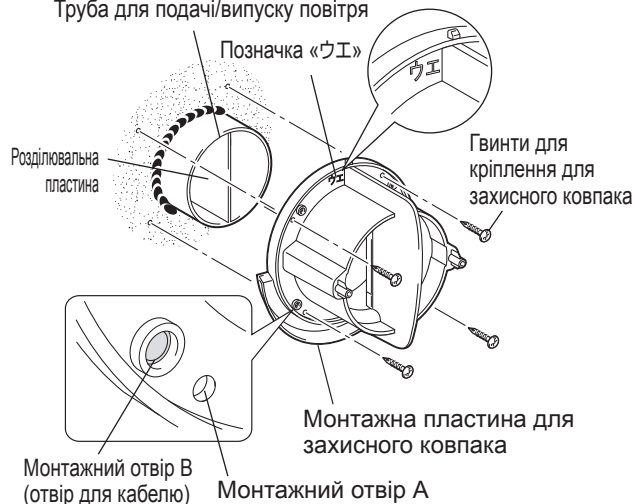
- Не загубіть зняті гвинти, оскільки пізніше за їхньою допомогою ви закріплюватимете ковпак.



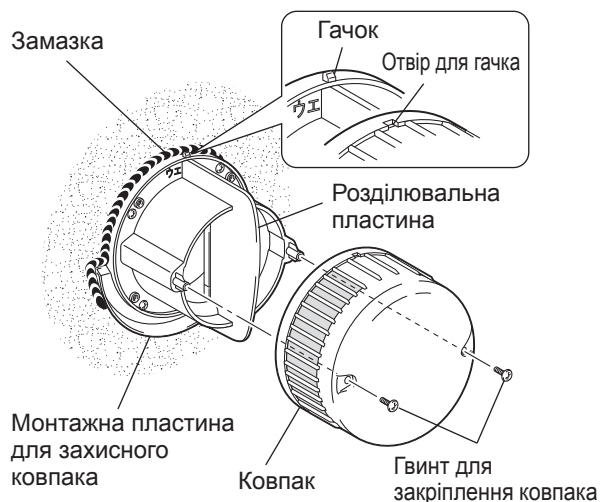
(2) Надійно вставте частину монтажної пластини ковпака з канавками до розділювача труби подачі/випуску повітря таким чином, щоб позначка «УЕ» опинилася зверху.

- (3) Закрутіть чотири гвинти в монтажний отвір А (4 × Ø20 із нержавіючої сталі, не входять до комплекту), щоб закріпити монтажну пластину ковпака на стіні.
- Під час закріплення пластини за допомогою монтажного отвору Б (4 × Ø8,5) пробийте отвір для кабелю.
 - Для закріплення пластини на бетонній стіні скористайтесь шурупами для бетону.

Труба для подачі/випуску повітря



- (4) Щоб запобігти проникненню дощової води, заповніть зазори між монтажною пластинкою ковпака та стіною за допомогою замазки для ущільнення, яку можна придбати окремо.
- (5) Приладняйте ковпак до монтажної пластини для ковпака та закріпіть його за допомогою спеціальних гвинтів.



Примітка

- Приладняйте ковпак до монтажної пластини для ковпака таким чином, щоб виступ на верхній частині пластини потрапив до спеціального отвору на верхній частині ковпака.
- Приладняйте ковпак таким чином, щоб плomba опинилася внизу.

6. Перевірка після монтажу

- Закінчивши монтаж, перевірте всі пункти в контрольному списку, перш ніж виконати пробний запуск.
- Обов'язково усуньте всі знайдені проблеми. (Невиконання цієї вимоги не лише заважатиме належній роботі пристрою, але й поставить під загрозу вашу безпеку.)
- Контрольний список

	Пункти для перевірки	Вирішення проблеми	Готово?
Монтаж	Чи достатньо надійне кріплення основного блока?	Зробіть його надійнішим.	
	Основний блок надійно приладнаний?	Закрутіть гвинти для кріплення. (4 гвинти)	
	Панель надійно зачинена?	Зачиніть панель.	
	Ви нанесли замазку для ущільнення? (Трубу подачі/випуску повітря слід ущільнити з боку вулиці, як і захисний ковпак.)	Нанесіть замазку. (Без замазки до пристрою потраплятиме дощова вода.)	
	Ви під'єднали дрід для запобігання падінню панелі?	Під'єднайте дрід до гачка.	
Перед запуском	У вашій мережі номінальна напруга?	Користуйтеся пристроєм за номінальної напруги. (За іншої напруги пристрій може пошкодитись.)	
Перевірка роботи	Чи відповідає робота перемикачів роботі функцій Lossnay? (Лише для VL-50ES2-E)	Дроти під'єднано неналежним чином. Розташуйте дроти згідно схеми під'єднання.	
	Ви чуєте, як лопаті б'ються об щось?	Відкрийте панель, зніміть фільтр повітря та приберіть усе сміття (лише з доступних зорові ділянок).	
	Із пристрою під час увімкнення або вимкнення лунають незвичні звуки?	Щільно приладняйте пристрій до стіни таким чином, щоб труби подачі/випуску повітря та монтажні пластини для труб не рухалися.	
	Затвор працює плавно?		

7. Пробний запуск

■ Виконайте пробний запуск у присутності клієнта.

1. Увімкніть живлення.
 - 1) Увімкніть автоматичний вимикач на розподільній панелі.
 - 2) Вставте вилку в настінну розетку. (Лише для VL-50S2-E)
2. Перевірте режими роботи.

Інструкції з експлуатації можна знайти у вашому примірнику документа «Інструкції з експлуатації».

Відкрийте затвор за допомогою ручки.
3. Перевірте пристрій на наявність незвичайних вібрацій або шумів. Виконавши ці дії, зупиніть роботу пристрою.
 - 1) Зупинивши пристрій, поставте затвор у закрите положення. (Завдяки цьому до початку використання пристрою клієнтом до корпусу не потрапить пил.)
 - 2) Вийміть вилку з розетки. (Лише для VL-50S2-E)
 - 3) Вимкніть автоматичний вимикач на розподільній панелі.

Надайте клієнтові необхідні пояснення.

- Покажіть клієнтові, де розташовано автоматичний вимикач на розподільній панелі, а також де знаходиться електрична розетка або настінний перемикач.
- Розкажіть клієнтові про результати перевірки пристрою за контрольним списком.
- Передайте клієнтові документ «Посібник із монтажу», а також окремий примірник документа «Інструкцій з експлуатації».
- Якщо клієнт не присутній при цьому, поясніть ці пункти стороні замовника (наприклад, власнику) або менеджеру.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION